11

LO CORAGGIO
DE NO
BRAVO MARINARO
DE NISETA

27.ª Commedia in 4 atti

DI

PASQUALE ALTAVILLA.

VOL. III.






NAPOLI
DALLA TIPOGRAFIA DE' GEMELLI
1851

Saranno dichiarate false, contraffatte, e quindi soggette al rigor delle Leggi, tutte le copie che non si rinverranno segnate dalle presenti iniziali dell' Autore.





ATTORI

D. PANGRAZIO — *padre di*
EUGENIO — *nipote di*
D. GIORGIO — *impiegato al telegrafo.*
D. ANSELMO — *negoziante, marito di* .
MATILDE — *figlia di Pangrazio, e madre di*
ERRICO — *ragazzo di cinque anni.*

FRANCESCO—*marinaio, fratello di* MARIA GRAZIA, *e* PIRIQUACCHIO—*al serviz.° di Pangrazio, uomo di poco senno*	*tutti figli di*

ANNA — *serva di Matilde.*

PULCINELLA RIENZO CICCIO	*marinai.*

LUCA — *ostiere.*
Marinai che non parlano.

Questa commedia che ricorda uno de' più bei tratti di coraggio e di generosità, fu scritta per popolarizzare il nome del marinaro di Niseta, Francesco Bellotti, ed il cortese pubblico, facendo eco al sentimento dell'autore si compiacque di ripetutamente gradirla.

L'azione è in Luglio 1843.

ATTO PRIMO

La scena presenta una semplicissima e decente casa d' un marinaio. Al lato destro havvi una porta che mena in altra stanza, al sinistro trovasi quella d' entrata; in fondo osservasi una finestra ed un vecchio armadio L'abitazione è rischiarata da una rustica candela da olio.

SCENA I.

MARIA e GRAZIA *sono alla finestra per sentire l' arpeggio d' una chitarra suonata da* EUGENIO, *che trovasi dirimpetto.*

Mar. È isso, è isso.
Gra. Ah! è no bello giovene!
Mar. Non te l' aggio ditto?
Gra. Chisto è cchillo signorino che bbediste ncasa de D. Giorgio?
Mar. Sine, sore mia, è lo nepote sujo. So ccinco sere che vva ncoppa a la casa de Ciccio lo marinaro che abeta derimpetto a nnuje, e ccanta tanta belle ariette amorose. (*odesi la voce di Eugenio*) Siente, siente, comm'è ttraseticcia sta voce.

Eug. (*canta*) Con uno sguardo tenero,
Amata e bella Nice,
Deh! rendimi felice,
Rallegra questo cor.

Gra. (*entrando fuori di sè*) Uh! nèscia me! non me l' aspettava.

Mar. (*c. s.*) Ch' è stato?

Gra. È ntiso comme t' ha chiammata?

Mar. Comme?

Gra. « Amata e bell'alice! » Nzomma tu sì alice?

Mar. Ah! sore mia, comme sì nnoglia! me chiammava alice! non è ntiso? « Amata e bella Nice »

Gra. E Nice chi è?

Mar. È na Nice comme fosse... comme fosse na Nice!.. Io saccio chi è sta Nice.

Gra. Aspetta fosse la figlia de na noce.

Mar. Graziè, mantiene tu nne dice una cchiù grossa dell' auta; è visto mo? pe ccausa toja mme n' è fatta trasì, e cchillo ha lassato de cantà...

Gra. Ma sta ancora a la fenesta.

Mar. Aspetta che mm' affaccio pe ccantà n' auta cosarella.

Gra. Marì, vedimmolo da vicino.

Mar. Gnò! che bborrisse fa?

Gra. Facimmolo saglì cca ncoppa.

Mar. Auh! sì ttu, sora mia, cchiù ggranna de me, e ddice sti sciorte de scorpiune! Non c' è fratemò, non c' è nnisciun' ommo, e nuje doje femmene sole nce mettevamo a rricevere no giovene, perchè pò?..

Gra. Chià, chià, addò vaje co lo carro ca io sodde lo stesso sentemiento. Te pare mo, so vvonnelle cheste d' essere taccariàte? Io diceva de farlo saglì nzieme co Cciccio.

Mar. Non convene, sore mia, non convene; l' ap-

pura Francisco lo frate nuosto ch'è ttanto pettemùso, e nce refresca lo sango co cquacche ttrapenatùro.

Gra. Haje ragione, non aggio penzato a sto decotto accossì rrinforzante.

Mar. E ppò nuj' aute figliole de Niseta, jammo attaccate assaje a sti cchèllete, e ncoppa a la connotta nosta non s' ha dda mormorà.

Gra. Zì, zì; lo vì lloco, assommà Francisco.

SCENA II.

FRANCESCO *e dette.*

Fra. Piccerè, è bbenuto nisciuno che mme jeva trovanno?

Mar. No, frato mio.

Fra. Comme! D. Giorgio...

Gra. Ah sì: D. Giorgio lo telegrafeco t' ha mannato a cchiammà de premura.

Fra. E buje aute non...

Mar. Nce simmo scordate, frate mio. (*odesi l'arpeggio come prima*)

Gra. (*sottovoce a Maria*) (Uh! chillo sona n'auta vota!..)

Mar. (Justo mo: auh! mme sento ncoppa a li spalle na brutta zinfonia!) (*guardano sott' occhio i movimenti di Francesco*)

Fra. Sento no minuetto patetico: che rrobba è, ne?

Mar. Sarrà Ciccio che ssona.

Fra. Ciccio! chesta non è la mano de Ciccio; chillo quanno strappannèa la chitarra te fa afferrà dolure ncuorpo: non me quatra la cosa!.. Ne, belle figliò, sta contradanzia squasiatòria venesse a bbuje?

Gra. Tu si ppazzo!) (*abbassando gli occhi*)
Mar. Che ppienze?)

Fra. Uh bonora! s' acàlano ll' uocchie!.. cca nc'è ppasticcio!

Gra. Mè, non t' allummà la pippa, ca mo te dico ogne ccosa. No signorino, da cinco o sè sere vene ncoppa a la casa de Ciccio cca, dderimpetto, e ccanta cierte ariette ncoppa a la chitarra.

Fra. Appriesso.

Gra. Comm' appriesso?..

Fra. Vuje v' affacciate, e sse fanno li gghiacovelle da la fenesta.. Ah! ssangue de no ceceniello scartellato! a la famiglia de Francisco Bellotte! ma mo nce trovo io lo remmedio. (*si conduce alla finestra e dirige il discorso al di dentro*) Don comme ve chiammate, abbiate la compiacenzia de venì no momento cca ncoppa, perchè avimmo da chiacchiarià sottile. (*rientra e passeggia rabbioso*)

Mar. }
Gra. } (*spaventate*) Frate mio, avisse!..

Fra. No, no, non ve mettite appaura, la cosa è spicciativa spicciativa. Io voglio sentì la ntenzione de sto Don Limone; isso nfaccia a mme e nfaccia a bbuje ha dda dicere perchè fa sti smorfie da la fenesta, e ppò se trascorre de lo riesto.

Gra. Mme pare che Francisco ave ciente canne de ragione, sora mia; accossì rummane contenta tu e stu povero frate. È visto mo? te mettive tanta appaura si manco fosse stato no lione; tu poco lo canusce a sto mascolone: chisto penza meglio de no felòseco appetetuso.

Fra. Te pare, qua sarria lo piacere mio? de v'arricettà a tutte doje; ma pe cquanto pozzo capì, l' amico cèsare ha dda essere no moc-

cosiello, no mbroglionciello, perchè s' è ppuosto paura de venì a cchiacchiarià co mmico.

SCENA III.

Eugenio *si presenta alla porta di strada per aver ascoltato le parole di* Francesco.

Eug. V'ingannate, perchè Eugenio è un galantuomo. (*restando alla soglia della porta*)

Mar. (*sorridendo tra sè*) (Eccolo cca.)

Gra. (*burlandola*) (Bene mio! comme ve site fatta rossa! la faccia vosta è diventata no milo diece.)

Mar. (Graziè, non m' apprettà.)

Fra. Favorite signore. Lei non tenca mente all' arta nostra miserabila; la vostra chèlleta ha dda essere de contrattà co no giovene d' annore, co no marinaro che ssape la manera comme se sta ncoppa a lo munno, e... Non v'affennite del mio modo de schiarificarmi, e diciteme chiaramente qua sarria la ntenzione che ttenite dinto a lo cereviello.

Eug. Vi paleso con tutta sincerità i miei sentimenti. Corrono 15 giorni, che in unione di mio padre D. Pangrazio, dimoriamo al casino di nostra proprietà sito ai Bagnoli. Noi siamo reduci dalla provincia di Taranto; e siccome in questa Isola trovasi mio zio ch' è propriamente il telegrafico D. Giorgio Cocozziello...

Fra. Comme! (*sorpreso di gioia*) Site nipote a cchill' ommo! non c' è dda reprica, sorema sarrà ffelice.

Eug. Così fu volontà di mio padre condursi qui ne' scorsi giorni per visitarlo. La fortuna vol-

le farmi incontrare con vostra sorella Maria che fece nel mio animo la più viva impressione; ed è perciò che non potendo qui venire il giorno a causa de' miei affari, mi studio la sera, per mezzo d'un battello, di condurmi in casa di Ciccio qui dirimpetto, e con lo stratagemma della chitarra...

Gra. Avite fatto smiccià na cannèla a mme che sono sua sorella a servirvi.

Fra. Signò; vuje comme ve chiammate?

Eug. Eugenio.

Fra. D. Eugè, nuje avriamo da fa no piccolo trascurzetto ncoppa a st' affare; quanno v'accommoda?..

Eug. Anche in questo momento.

Fra. Embè, jammo dinto, perchè non convene parlà nnante a la... a la soprascritta: (*indica Maria*) capite? si primma non se combina...

Eug. Vi comprendo.

Fra. Perciò, volite favorì no cinco minute dinto?

Eug. Con tutto il piacere. (*entra nella porta a dritta*)

Fra. (*furtivamente*) Zompa Grazia da Luca, fatte dà na bottiglia de vino buono, facimmo na crianza a D. Eugenio. (*entra e chiude la porta*, *Grazia esce per quella di strada*)

Mar. Io mo sarria curiosa de senti che ddiceno; va trova qua sarrà sto discurzetto segreto... zitto: mo metto la recchia vicino a la mascatùra, accossì pozzo ansolià quaccosa. (*esegue ciò che ha proposto restando di spalle alla porta d'entrata*)

SCENA IV.

Pangrazio, Piriquacchio *e detta*, *indi* Francesco *ed* Eugenio.

Pan. (*comparisce col suo servo dalla porta di entrata, e gli dice sottovoce*) (Figliemo cca è benuto.)

Piri. (Ma vuje comme lo ssapite?)

Pan. (Non è ntiso che nce l'ha ditto lo marinaro che ncià portato a Nniseta; zitto, annasconnimmoce da dereto a sto stipo.)

Piri. (Vì che auto negozio!) (*si nascondono dietro all'armadio in fondo e fanno capolino*)

Mari. (*tra sè*) Sento dì: « scusate, scusate ».. ma non saccio perchè se scose... Uh! li bì cca cche tornano!)

Fran. (*mostrandosi*) Aggiate pacienza, lo chiacchiarià chiaro è ssempe buono.

Eug. È di giusto. (*resta parlandogli sotto voce*)

Pan. (*a Pir.*) (Lo vì, lo vì!)

Piri. (*fissandosi a Francesco dice tra sè*) (Mme nganno! chillo è ffratemo Francisco, e cchella ha dda essere la sora mia Graziella... Oh cche piacere!)

Eug. Sì, ve lo confesso, i vostri sentimenti sono apprezzabili, e vi giuro che Maria sarà mia sposa.

Pang. (*facendosi innanzi*) Cioè, cioè, questo succederà in un anno che pioveranno passi e fichi secchi.

Eug. (Mio padre!!!)

Mar. (E cchiste da dò so asciute?)

Fran. (*a Pan.*) Ne, mio signò, vuje che nce stiveve facenno la spia?

Pan. Tanto bello.

Fran. Tanto bello! e cche ve credite de sta dinto a quacche ccasa sbrevognata?

Pan. Sbrevognatissima!

Fran. A mme sta parola! (*vorrebbe inveire, ma guardando Eugenio si frena a stento*)

Pan. (Mmalora! m' avesse da compromettere!..) (*sotto voce*) (Piriquà, tiene quacch' armatura ncuollo?)

Piri. (*sotto voce e con asprezza gli dice*) (Tenco la nasceta de màmmeta!)

Pan. (Comme?)

Piri. (Tenco la nasceta de màmmeta!)

Pan. (Io non capisco.)

Piri. (M' intenderete.) (*guardandolo minaccioso*)

Eug. Veramente, signor padre, non lice insultar questa gente. È una famiglia onestissima, e...

Pan. E già, voi dovete dir così, signor spasimante romanzesco!.. È bravo: la sera prendere un battello, e da' Bagnoli portarsi sopra Niseta; sgargiàrse na 'mascella con la sua sfrantummata Nice, e poi alle ore quattro col solito battello farsi trasportare in propria casa... Ebbiva! credevate che non si fossero appurate le vostre catafecchie? Papà bello, questa sera ha preso un altro battello, ha pagato un carlinello e vve l'ha sonata nel ventricello. Rispondete se avete coraggio.

Eug. Non oso negar nulla: sì, è tutto vero; ma debbo però attestarvi, che questa è la prima volta che ho avuto l' onore di por piede in una famiglia sì rispettabile.

Pan. « Ho avuto l'onore!! » Puh! a la faccia de màmmeta!

Fra. (*tra sè fremendo*) (Auh! auh! me sta saglienno na brutta tropèa a lo cereviello.)

Piri. (*c. s.*) (Lo sangue m'è ssagliuto ncoppa a li tittòle!)

Fran. A buje Don... ve prego de parlà co no poco de crianza...

Pan. Gnorsì, parlava cò ccrianza co lo conte Tirasciàveca.

Mar. (*gridando e quasi per inveire*) Vuje co cchi ll'avite, vuje...

Fran. Statte a lo luoco tujo tu.

Eug. Ma caro padre, informatevi prima di...

Pan. Che aggio da nformà... gnorsì, me nformava de sta sorta de nobiltà! Alò! ridicolo, cammina fora! (*spingendolo*)

Eug. Ascoltate...

Pan. Fora, o te piglio a bastonate!

Eug. Misero me, son disperato! (*via*)

Pan. Vì che mme succede... (*per andare*)

Fran. (*trattenendolo*) Don... no momento, quanto ve faccio riflettere na cosa. Vostro figlio è stato chiammato da me, pe ssapè...

Pan. Ne potevi fare a mmeno, insolente, mascalzone!

Mar. (*c. s.*) Tu co cchi ll'haje...

Fran. (*c. s.*) Statte a lo luoco tujo, o t'ammasòno co no punio.

Pan. Sè, curre tu n'auta ciantella. (*contraffacendola*) « Tu cchi ll'haje! » Me vorrisse fa na mazziata! Vedite co cche ssorta de gente me tocca a rragionà.

Fran. Don cancaro; mo metto l'educazione da parte, e tte faccio senti quanto è llonca la lengua marenaresca; tu sta crianza addò tell'haje mparata? Primma de trasì dinto a sta casa, te sì nformato chi n'era lo patrone?

Pan. No marinaro paccariato.

Fran. E ssimmo d'accordo, appriesso.

Pan. Quanno aggio ditto paccariato, mme pare che aggio ditto tutto.

Fran. Gnernò nciaje da mettere annorato, e annorato nzi a ncoppa all'astreco; e rringrazia a ffiglieto ch'è no bravo galantommo, ca sinò a cchest'ora t'avarria fatto piglià no brutto papariello co ffarte fre a sommozzà a bboncòle.

Pan. Io rispondere a te, io! vergogna! (*con tuono si dirige al suo servo*) Alò! Piriquacchio, risarcisci l'onore del tuo offeso padrone, rispunnelo tu.

Piri. (*freme, smania tra sè, quasi deciso per inveire contro il padrone*)

Pan. Che mmalora t'afferra! alò! rispunne tu pe mme.

Piri. (*non potendo più frenarsi gli dice con piena forza*) Mo te faccio na faccia de schiaffe!

Pan. Ben detto; ma guarda a isso, non guardare a mme.

Piri. No, io guardo a tte...

Pan. Tu ll'haje da dicere a isso.

Piri. Io lo ddico a tte, grannissima bestia!

Pan. A mme!

Piri. A tte, sì a tte.

Pan. E a lo padrone se dice?..

Piri. Qua padrone e ppadrone; haje da dì porpettone, animalone, ciuccione, scortecone, e ttutte li mmale parole che finiscono in one!

Pan. (*tra sè*) (Aggio ntiso n'auto vccabolario!) E ttu, sette panelle arrozzùto mme dice...

Piri. (*con pieno disprezzo*) Vattè, va te cocca. Chi nce vò sta cchiù co ttico; chi vò magnà cchiù sto ppane mpastàto co lo fummo e la superbia?.. Io prezzo più questi cenci incen-

ciati di cenceria, (*mostra gli arnesi de' suoi parenti*) scarpeso cchiù sto tterreno sorchiatore de la paccariazione, che sta soggetto ai tuoi guarnimenti, ai tuoi taratofolosi taratùfoli, ed al tuo brodo di trippicella e ccarnacotta.

Pan. (*con amaro sorriso*) Bene, bravo! mi è piaciuta sta scappata tragica.

Piri. T'è piaciuta sta scappata tragica? e scappa tu mo; sinò la scappata tragica addiventa buffa e io ti abboffo.

Pan. Non alluccà, non alluccà cchiù, ca mo mme ne vaco! (*a Francesco*) Ma tremma però, perchè mi basterà l'animo di farti dire: Niseta addio. (*via*)

Piri. Ah ca m'era sciso no panno nnante all'uocchie e steva pe ffa no sproposeto!

Fran. Ma tu perchè te piglie tanto appretto pe nnuje?

Mar. Chi te canosce, vorria appurrà.

Piri. Chi te canosce! auh! memoria smemoriata! E ccomme, non v'arricordate 15 anne fa, quanno tu Francisco partiste pe Trieste co mmamma... me lassaste de 8 anne a Ciomma Sciuscella la mpagliaseggia, mia eduquatricia.

Fra.) *Mar.*) Uh! Piriquacchio!

Piri. Sì, Piriquacchio lo frate vuosto sonco io.

Mar.) *Fran.*) Frate mio caro caro. (*abbracciandolo*)

Piri. Strigniteve, strigniteve al fraterno magazzeno; (*piangendo per tenerezza*) stonco mmiezo a li pariente mieje, mo non aggio cchiù che ddesiderà. Nè, e mmamma?

Fra. È biva, sta a Bàcola a sservi D.ª Matilda la

figlia de lo padrone tujo, e mogliera de D. Anselmo Raganella.

Piri. È biva mamma! ah Cielo te ringrazio; vasarraggio n'auta vota il termometro materno.

Fran. Ma tu comme stive a sservì D. Pangrazio?

Piri. Ciomma morette, e io me mettette a ccriato co no paglietta; pe la troppa dottrina nne fuje cacciato a ccauce, e mme pigliaje sto D. Pangrazio pe sservitore. Avimmo viaggiato pe cca e pe llà, so quinnece juorne che ssimmo arrevate a li Vagnuole, e ddoppo 15 juorne aggio visto Niseta de sera, perchè? p'abbraccià li pariente mieje care care.

Fran. Te dico la verità, sta contentezza stuta l' arraggia che mm' aggio pigliato.

SCENA V.

GRAZIA *e detti*, *indi* GIORGIO.

Gra. Eccome cca co lo vino.

Piri. (*osservandola*) Uh! uh! ecco cca lo terzo eletto de la nasceta mia: chesta ha dda essere Grazia senz' auto.

Gra. Comme, e ttu?

Mar. Chisto è Ppiriquacchio lo frate nuosto che non bedèvamo da tant' anne.

Gra. Uh! frate mio caro caro! (*abbracciandolo*)

Piri. Che ppriezza, che pprièzza! Una cosa, famiglia mia, voglio sta sempe co buje.

Gra. Sine, sine, frate mio.

Mar. Non ce spartimmo maje cchiù.

Gra. (*a Fran.*) Parlarraje co D. Giorgio lo telegrafeco e lo farraje mpiagà.

Fran. Tu che D. Giorgio; te pare mo che cchillo galantommo se pigliarria tanto appretto de...

Gra. Sine frate mio, ca D. Giorgio pe tte farria ogne ccosa. Tu non saje lo bene che cchillo te vò, e quanta stima fa de te: ll'auto juorno sentette io co sti rrecchie che ddiceva all'aute marinare. — Pigliàte pigliàte assempio da Francisco, vedite che giovane onesto faticatore e de buon core, io lo stimo quanto all' uocchie mieje. (*Giorgio rendesi visibile dalla porta d' entrata e resta in fondo*)

Fran. E ttutta bontà de D. Giorgio: io...

Gior. (*si reca innanzi*) No, è tuo merito, è tuo merito. (*affettuoso*) Perdona, perdona... mio fratello è un asino, è un inconcludente. Per le scempiaggini di suo figlio, ha ingiuriata la tua buona famiglia! Ma, corpo d' un leone! io non potrò giammai soffrire che... a proposito il furfante sarà qui tuttora, s'aggirerà senz'altro per questi contorni, e... Venite, venite meco dentro, è duopo parlarvi con tutta sincerità.

Fran. Signore mio, lo fatto è cchisto; avite da sapè..

Gior. Venite dentro, replico; il burbero sarebbe capace d'ascoltare il nostro ragionamento; ed io giuro sulla mia esistenza che se Maria... Venite, venite, che Giorgio sarà tutto per voi. (*entra cogli altri nella stanza a dritta*)

SCENA VI.

PULCINELLA *e* RIENZO, *indi* GRAZIELLA.

Pul. (*minacciando*) Riè, Riè, t' aggio ditto non me ncojetà, sa; Riè, ca io so ommo pericoluso; io canosco tutte li ddificortà meje; vi ca ncuollo a mme s' è stampato sa: vattenne e llàssame ire.

Riè. (*fremente di rabbia*) Jesce fora, chesta è la casa de Francisco, non convene de fa chiacchiere cca.

Pul. Esco fora? lo bi ca si cciuccio! e ttu mme vuò fa appicceccà fora pe ffarme piglià no catarro?

Riè. Appiccecànnote fora piglie no catarro?

Pul. Già: a ogne pparola che ddice non saje tu stesso chello che nne vutte, e buò sempe scompetere comme. Che ssignifica catarro? catarro viene da sciamarro.

Riè. Sciamarro!

Pul. Già, tèccote la prova pe ppratteca. Comme te scenne lo catarro? co na sagliùta de sango ncoppa a lo cornicione: lo cornicione qua è? è la fronte; vì, ciuccio! sti ddoje ossa (*mostra le tempie*) se chiammano restùne, perchè ncoppa a sti ddoje ossa se posa lo ceveriello che ttène pe mmogliera la memoria, e cquanno se pigliano a mmazzate tutte duje, esce mmiezo lo cambanaro, spila li cannuole de la fontana maestra ch'è la carcassa, accommenza a ccorrere lo sangue, e assaltanno lo cereviello e la memoria, lesiona lo cornicione e ndebolesce le cchiancarelle. Che? si sì ommo famme tu sta chiacchiariàta màscula.

Riè. E ccomme io mo non t'aggio da levà sto vizio de fa lo dottore, e ddicere no sacco de ciucciarie!..Niente (*risoluto*) mm'è fatto sagli lo sanco ncapo e io t'aggio da vàttere a fforza.

Pul. Statte, Riè, statte ca io chiammo gente.

Gra. (*comparisce dalla stanza e si frappone*) Zitte, zitte, che bò dicere sto fracasso? avite no poco de chèlleta che ddinto nce sta D. Giorgio lo telegrafeco.

Pul. (*a Rie.*) Iesce fora, lo ssiente che nce stanne gente dinto.

Rie. Lo ssiente ca lo genio mio è dde volerte vàttere.

Pul. Non po essere, non sto disposto.

Rie. Lassame sfogà, tengo lo sango all' uocchie.

Pul. E' ffrussione, fatte li piede lùbrici.

Rie. Ah! cca io... (*per inveire*)

Gra. Rienzo, Riè, crianza nne tiene, si o no?

Rie. Ma si avimmo convenute tutte duje ca io ll' aggio da vàttere, pozzo ire contro a la volontà mia?

Pul. Chi te dice lo ccontrario, ma nc' è na piccola difficoltà; haje da vedè si io mme voglio fa vàttere.

Rie. E ba bene; a bbello-vedè nc'è ppoco, mosca: non passa sta sera e tte ntrommo. (*via*)

Gra. Ma perchè te vo vàttere?

Pul. Pe mmidia; sente che a ogne cosa io risponno co scarrecà na sentenzia; che rroba è? dice che sso scorpiùne, e ppe ddispietto me li bò conzignà.

Gra. Ora chesta è bella!

Pul. Lassateme capì, quanno io chiacchiareo scassiante e pparpacchiòne, ve dispiace o nciavite appiacere?

Gra. No nciaggio piacere perchè tu si aggraziato assaje, e ssi t' avesse da dicere la verità, te sento co ammore e tte voglio bene.

Pul. Cioè si mme sentite co ammore, e mme guardate co ammore, la cosa è ntruppecosella.

Gra. Perchè?

Pul. Perchè ammore sapite chi è? è lo capomasto de lo bene e dde lo mmale.

Gra. Lo mmale co ammore! tu che ddice!

Pul. Gnorsì: sto cancaro niro primmo accommen-

za co lo bene e ppò fenesce co lo mmale; e bbedite si non dico buono. Duje giuvène a pprimmo appetito se smicciano, zennèano coll' uocchie, rideno co la vocca, acalano li ccerefèscole, se fanno russe, janche, secondo i movimenti del core, padre della coratella, e ssuocro de la mèuza, sposa antica de lo capezzale. Chiste so ttutte sintome de bene; perchè lo bene te porta a lo dichiaramento de li nnammorate, a li squase, a li sospire a ddoppio registro, e a lo sfriddo degli astanti per la così detta continua smicciatura. Da tutte sti lasse-e-ppiglia se nne vene lo matrimmonio e lo bene scassèa. Dopo poco tiempo spusate, accommenza lo bene a ffarse arreto e ssc fa nnante lo mmale. Perloppiù nell'epoca presente, sti cchioppe dirette da ammore veneno protette da la sfasulazione; mmo è cchiù ffacile a ffa no matrimmonio che a ffa no debeto, e pperzò te dico che appena succieso lo sposalizio, per gli effetti dell'abbondantissima miseria, siente jastemmà ll'ora e lo momento che se sò sposàte. Li pparole se sorchiano li fatte: la femmena pe pprincipio di rettorica è strellazzàra e rrisponne all'ómmo; l' ommo pe pprincipio de felosofia è scutoliante; aiza la mazza, e senza badà a la rettorica e filosofia sconquassa l' umanità; veneno li cconesse, se nfocano li ccerevelle e sse rompono li braccia l' una co ll' auto. Ne, Graziè, sta rottura de vraccia è pprotetta da lo mmale o da lo bene? chi nce corpa a ttutto chesto? ammore; ergo sto mpiso s'ha dda chiammà capomasto de lo mmale, e dde lo bene.

Gra. Ebbiva, sapite tutto chesto e ve stiveve zitto: vuje mo mm' avite allumminata, perchè si

lo bene mme faceva guardarve, che ssaccio, co no poco d' afficaciamiento, consideranno che lo mmale nce potarria essere ncuollo, nn'avraggio da fa a lo mmanco de penzarce.

Pul. Graziè, pe cchesto ntanto io diciarria penzammo pe mmo a lo bene; pe lo mmale pò, primma che nc'è ncuollo, nce raccomannammo a quacche ccascia smestetòria e cco ll'ajuto de na proverenzia ex asbrucchese, tirammo nnanze la catastrofe degli ammorbatissimi sospiri, e cresceremo la nostra razza sotto la tutela delle più abbondantissime ristrettezze

Gra. Ah, ah, ah! quanto si aggraziato!

SCENA VII.

GIORGIO, FRANCESCO, MARIA; *indi* PIRIQUACCHIO *e detti.*

Fran. Ebbiva D. Giorgio! Il' avite penzàta propete a cciammiello.

Gior. Caro mio, è bastevole soltanto la protezione di Giorgio per... (*fissa Pulcinella*) Ah sì, ecco, ecco chi potrà essere utile al nostro progetto.

Pul. (*a Grazia*) Ecco chi potrà darci na fecozza pe non ce fa aggranfà da lo mmale, doppo che lo bene ci ha spalancate le porpose e faudianti peripezie.

Fran. Dàlle, accommencia a ffa lo dottore.

Gior. (*a Fran.*) E appunto il suo metodo sproposito e azzardante, necessita a ciò che la mia mente suggerisce; sì, tu sarai un istrumento giovevole.

Pul. E buje pure avite da essere pe nnuje no strumento a ddoppia corda pe nce soccorrere.

Gior. Soccorrere? sì, con tutto cuore; ad onta che le mie circostanze sieno limitatissime.

Gra. No, no, signò, ll'avite da mpiagà a cquacche ccosa pe...

Gior. Capisco, vi siete innammorati?

Pul. Debolmente.

Mar. Ma a cche t' ha dda mpiagà D. Giorgio?

Pul. Mme potite fa presidente della pubblica sfrantummazione.

Fran. Non principiammo co li smoccarie, cca s' ha dda penzà a ccose serie.

Mar. Uh! (*guardando nella stanza*) e Ppiriquacchio che ffa? chiagne!

Gior. Piange!

Gra. E ppe cqua motivo?

Fran. A tte, jesce cca; perchè sto chianto?

Piri. (*comparisce con viso lagrimevole*)

Tut. Ch' è stato?

Piri. (*a Gior.*) Io... sorema mo se mmarita co lo nepote vuosto, e io... ah! mme sento spartere lo core! e io so ffatto tanto no piezzo de zarnacchione e non me so nzurato ancora.

Fran. Pe cchesto chiagnive? te pozze crescere tre pparme de naso a lo juorno! non sapeva che ll' era succieso.

Pul. Chi è sta bestia mascolina?

Gra. È n' auto frate nuosto.

Pul. Lo tenivevc stipato dinto a cquacche museo?

Fran. (*a Piri.*) Penza primmo a abbuscarte na panella e ppò te nzure.

Piri. La panella è abbuscata e bbona; non c'è sto siguore che mme piglia pe ppadrone? (*indica Giorgio*)

Pul. Padrone!
Piri. Uh! voglio di, non ce stonco io che lo commanno comm' a sservitore?
Pul. Peggio!
Piri. Vi, stonco io a ppadrone co isso, e isso pò mme fa chilli servizie che mm'abbesognano.
Gra. } Ma statte zitto, che dice sprepuòsete.
Mar. }
Pul. Ebbiva! è proprio uno de chilli soggette de li quatto piede e lo sciosciamosche al confine.
Gior. (*che finora avrà impiegata la sua mente per la maturazione del piano progettato*) Sì, allegramente: lo zeffiro felice spuntò per noi, ed eccoci quasi sicuri ad ottener vittoria. Primieramente, come si chiama questo semplicione?
Gra. Piriquacchio.
Gior. Piriquacchio!
Pul. Già, parente all' asso de coppa.
Gior. Piriquacchio, se ti piace, resterai al mio servizio.
Piri. Benissimo, da ora vi accordo la mia padronanza.
Pul. Dàlle, scassèa, non te stancà.
Gior. Silenzio, non mi distogliete: lo stratagemma è inarrivabile; s'unisce lo spirito di Grazia, la intrepidezza di Pulcinella, e questi due sono sufficienti per... benissimo! Signor fratello già vi miro nel punto di firmare il consenso per vostro figlio.
Gra. Firmare lo conzenzo!
Mar. Addonca io sarraggio la sposa de D. Eugenio?
Gior. Non v' ha dubbio: un ben concertato inganno indurrà il signor Pangrazio a quanto necessita per la felicità di Maria. Alons!

in questo momento portiamoci in casa di D. Alessio il proprietario; egli ha sua moglie quasi della stessa figura di Grazia, che dovrà indossare un abito di lei. Presentandosi con Pulcinella, similmente vestito, faranno il possibile per obbligar Pangrazio a... Francesco, (*con tutto cuore*) bisogna che te lo confessi, tu benedirai il momento di avermi conosciuto; e se tuo padre (di felice ricordanza) un tempo salvommi dalla morte esponendo la sua vita in un orribile oragano; ora io grato al bene fattomi, tenterò tutt' i mezzi, sconvolgerò il mondo intero per mostrare la mia riconoscenza, e formare così la fortuna d' una famiglia tanto amabile, tanto affettuosa. (*avviandosi*) All'opra dunque!

Pul. (*imitando la voce che si dà per lo spettacolo de' casotti*) Un grano si paga, o signori.

Piri. A prendere i primi posti. (*tutti ridendo seguono D. Giorgio*)

Fine dell' atto primo.

ATTO SECONDO

Camera decente in casa di Giorgio con porte in mezzo e laterali.

SCENA I.

EUGENIO, GIORGIO *e* PIRIQUACCHIO.

(*Eug. comparisce dalla dritta che mena nelle stanze interne ; Giorgio e Piriquacchio si rendono visibili dalla porta di mezzo che conduce alla strada*)

Gior. Dov'è l'orco ?

Eug. È applicato a scrivere; ma ha deciso però di subito ricondursi alla casina.

Gior. Diamine ! ma resterà qui per altro poco ?

Eug. Voglio sperarlo; io crederei opportuno di non rendervi per ora visibile , giacchè dovendo allontanarsi , in prima dovrà salutarvi , e quindi...

Gior. Sì , sì , dici bene. Intanto ti lodo per la docilità usata col tuo genitore: bravo! qual vero figlio ubbidiente...

Eug. Non ho fatto che il mio dovere , non è ben giusto il contraddirlo, e...

Gior. Va bene , ma per sposar Maria dovrai esse-

re contrario alla sua volontà. Tu ami di cuore quella ragazza?

Eug. Più della mia vita; ma mio padre...

Gior. E questo degnissimo tuo papà, mediante un piano immaginato dovrà acconsentire; quindi sono certissimo che benedirà, si consolerà, vi amerà..

Piri. E con un palicco si spozzoliarrà.

Gior. Chi vi ha chiamato a rispondere, signor mammalucco?

Piri. Il mio fisico mpastato di compassione e di vera ed ingratissima gratitudine pe sto giovene che voglio bene e stimo quanto... quanto l'appetito che mi sorveglia. D. Giò, ossia padrone mio noviello; tiene no nipote ch' è no vero zuccaro a ppanetto. Vi, è uno de chilli giuvene che sentono formicolazione mpietto. Lo vi lloco isso, smicciatillllo, è no figliulo tanto amoruso e ttanto, ch'è asciuto dall'ordine degli umani sconcigli. E ssi lo padre è no puorco...

Gior. Porco! se l'offendi così io poi come suo fratello...

Piri. Volite dicere che ssarrisseve n' auto puorco, e D. Eugenio, comm' a ffiglio sujo, sarria no porciello; no, non sta bene; e ppò trattannose de di male de sto giovene (*indica Eug.*) io sarria capace de salarme la lengua cchiù ppriesto: che ve credite? sto bravo figliulo è stato sempe il mio spietàto conforto, e mparticolare quanno D. Pangrazio mme scotoliava. Na vota (è fforte sa) na vota io avette 13 càuce da lo padre: se pò ccredere? sto bello giovene me li ppassaje no carrino ll' uno; de chisti tiempe no carrino lo caucio mme pare che ssia ben pagato.

Gior. Quando credi di dar termine a tante melensaggini... è possibile che possiamo sentir le tue sciocchezze?

Piri. Avite ragione, parlate a genio vuosto.

Gior. (*a Eug.*) Il signor germano è un uomo venale, la sua idea è da me conosciuta; sarebbe capace di sacrificarti con una vecchia decrepita e ricca, anzichè donarti ad una giovane saggia e morigerata qual'è Maria; essa è fornita di tutte le buone qualità; tu sposandola sarai felice e non cesserai di baciar la mano di tuo zio.

Eug. (*con pieno entusiasmo*) Sì, sempre, sempre. (*nell'esecuzione viene sorpreso da suo padre*)

SCENA II.

PANGRAZIO *e detti.*

Pan. Alto là. A chi baci la mano, a chi?

Gior. (*con tuono*) Al suo caro zio.

Pan. (*con disprezzo*) Suo zio un corno!

Piri. (*minaccevole*) A disposizione di chi l'ha detto.

Gior. (*a Piri.*) Zitto tu.

Pan. Sugli affari miei non voglio soprastanti! Ognuno che se veca li muoffe suoje; protettori non ce nn'hanno da essere, sinò mme metto a bbennere schiaffune senz'assisa de lo primm'eletto.

Eug. (*tra sè*) (E siamo da capo.)

Gior. (*con eccessivo risentimento*) Schiaffoni a me! si giunge a tanto? Ebbene, (*presentando il viso*) se hai cuore provati ... alons! andiamo... provati!

Pan. (*fremendo*) Fratiè, ca io so ccaldo sa...
Eug. (*frapponendosi*) Caro padre...
Gior. (*c. s.*) Su, principia, ecco il mio viso pronto...
Pan. Fratiè, ca io te scotolèo.
Piri. (*minacciando*) D. Pangrà, statte, ca io aggio fatto ll' uocchie russe...
Gior. (*a Piri.*) Zitto tu... (*a Pang.*) Somaro, bestia, imbecille, interessato!.. non so io stesso qual' altra ingiuria profferire...
Pan. (*c. s.*) Fratiè, statte zitto!
Gior. Che zitto e zitto: io non ho timore di te, no no... uomo rozzo, uomo succido!..
Pan. Fratiè, ca me scappa...
Eug. Ma chi ascolta un simile diverbio, che dirà sul vostro conto?
Gior. Dirà che Giorgio difende sempre il giusto.
Pan. No, dirà che Giorgio è un capriccioso, è un briccone, e protegge chi disonora la nostra famiglia.
Gior. Disonora la nostra famiglia! disonora! cancella cancella quel verbo disonora...
Piri. (*accostandosi a Pan. minaccevole*) Miettece il participio assapora... (*quasi per inveire*)
Pan. E bbà a mmalora! (*tirandogli un calcio*)
Piri. (*tra sè*) (Manco male, aggio assaporato na cosa.)
Gior. Un tal matrimonio ti recherebbe onore... capisci?
Pan. Onore a mme! onore in faccia all'illustrissimo Pangrazio Cocozziello? e nce pò essere nella fabbrica onorifica dell' onore na faccia cchiù schiaffata e rrebbattuta de la mia?

SCENA III.

Francesco *e detti.*

Fran. (*comparisce dalla porta di mezzo e resta in fondo dicendo tra sè*) (Cca de me se parlà!)

Pan. No proprietario, uno che vive del suo, riceve onore da chi? da no vilissimo marinaro soggetto a trasportar qualche setiglia ncoppa a na varca pe s'abbuscà no novecallo cecato! Da uno che non conosce auto vestiario se non che no cazonetto, na giacchetta, no paro de cianfrune a li piede, e ppe ffenocchietto tène lo rimme mmano!... Ho capito; a tuo dispetto parlerò a chi si deve, ed il tuo carito sarà subito sfrattato da st' isola.

Gior. Eh! finiscila una volta. Non oltraggiar più un uomo che non sei degno di nominare...

Pan. Io non!..

Gior. No, non sei degno di nominare. Tu parli di gente ch' è l' esempio di quest'isola, di gente prezzata da ogni individuo, di persone che formano l' onore, lo specchio delle morigerate famiglie. Ma che giova il tuo danaro, che giova la tua ricchezza a fronte del nobile sentimento d'un marinaio?.. Uomo interessato! uomo crudele! ricorda, ricorda che hai collocata in matrimonio una figlia con un vecchio decrepito per così dire...

Pan. Ma ricco a zzeffunno.

Gior. Ecco, si è pronunziato il vocabolo ricco e tutto per te è compreso...Briccone! sordido!.. sacrificare una fanciulla col signor Anselmo Raganelli ch'è il campione di tutte le mar-

motte, confinar poi una figlia in Bacola e così formar la sua assoluta infelicità. Dimmi, amatissimo germano, perchè tutto questo? per farti improntar danaro, per associarti al suo negozio, e per esser chiamato uomo ricco... uomo ricco! E nel tempo che tu eri vessato da preventivi, citazioni, ed altro; si profferiva dal tuo labbro un sol detto che offendesse il proprio simile? certo che no!..Ma oggi che sei divenuto schiavo del metallo, vilipendi, avvilisci, discacci... e chi poi? (non posso trattener le lagrime,) il figlio di uno che slanciossi nelle onde per salvar la vita di tuo fratello, e che ad onta del suo meschinissimo stato, lo accoglie fra le braccia, lo ristora e lo conduce nel suo semplice ed onorato abituro. Anima insensibile! oltraggi un uomo cui non saprei come mostrarmi riconoscente!..Va, va... parti, conduciti altrove, risolvi come tu vuoi, ma risparmia a questo cuore di essere maggiormente straziato. (*entra nelle stanze interne*)

Piri. Pe mme non te pozzo dicere auto, che ascenno da cca ncoppa puozz'essere salutato da lo primmo cambanaro che truove. (*via appresso a Giorgio*)

Pan. Appriesso: nce sta chi mme dice quaccauta cosa?

Fran. (*si reca innanzi*) Io si non me schifàte.

Pan. (Chisto steva cca!)

Eug. Francesco... rammenta...

Fran. Saccio che mme volite dicere. Rispetto lo nipote e lo zio, ma lo patre venarrà no tiempo che ssentarrà la lengua de n' ommo che mmagna pane e annore p' alimentà la famiglia soja. Tiene a mmente, D. Pangrà, ch'è ditto che mme vuò fa sfrattà da Niseta.

Pan. Si, sì, e tte lo ttorno a ddicere.

Fran. A cchi faje sfrattà a li muoffe de li bbicine toje!.. io sarria capace de... (*per inveire e vien trattenuto da Eugenio*) Lo vi? stò giovene mme tene attaccato co li bbraccia, e io a isso rispetto; ma tu perucchella arrezzuta! tu pezzente resagliuto! non ardì cchiù de chiacchiarià de l'affare mieje, ca sinò te faccio cammina a cquatto piede pe ttutta Niséta. Penzace e ccùsete la vocca co lo filo duppio. (*via*)

Pan. Siete al fino contento? mme so associato a sti ccquatto mmaleparole per cagion vostra!.. (*minacciando*) D. Eugè, eppure te faccio feni de fa' lo zerbinotto... Alò! cammina, jammo mo proprio al nostro casino.

SCENA IV.

Comparisce dalla porta di mezzo Pulcinella *vestito con decenza e studiata goffaggine, quindi sopraggiunge* Grazia *similmente vestita, e detti. Entrambi mostrano esagerato sussiego.*

Pul. (*presentandosi guarda Pangrazio, e dopo breve pausa, gli dice*) Siete o non siete quello che sempre foste e che sarete?

Pan. Comme avite ditto?

Pul. Vi chiammate co lo stesso nomminativo?

Pan. Gnernò, me chiammo col genetivo! Vuje che ddicite?

Pul. Tu te n'adduone, sì o no?

Pan. De che ccosa?

Pul. Ca si na nnoglia.

Pan. Mille grazie. Perchè?

Pul. Mme vide, non me lieve lo cappiello, non me

piglie na seggia mbottita, non me sguazzarie la cioccolata...

Pan. Non ve sbatto lo lietto, non ve levo li scarpe!.. Vuje chi mmalora site?

Pul. Tiene bone li rrecchie spilàte?

Pan. (*tra sè*) (Fuss' acciso io si lo capesco na ciùfice!)

Pul. Ausolèa, e ammàfara. Io sono D. Ottavio Calascione, figlio del celebre D. Ginnesio Contrabasso, marito della fu D.ª Teresa Trommettella, e zio de D.ª Zenobia Clarinetto.

Pan. (*tra sè*) (Aggio combinato l' orchestra!) E cche volite da me?

Pul. « Che volite da me! » Tu! co cche ccònfidenza staje chiacchiarianno? tu! saje chi sonco io?

Pan. Chi site?

Pul. Sè, na meza de quatto! Io nientemeno chi sono? l' appaltatore delle mura finanziere nelle acque delle Bocche di Capri; primo campione di tutti i pesi e contrapesi della Conchinchina; fabbricante della fabbrica di fiammiferi che si accendono a Dachirroppito, ed affittatore generale delle carozze diligenze, cittadine e ominibus da Napoli fino... fino a la California.

Pan. (Nientemeno!!!)

Eug. (*tra sè*) (Comprendo, è in campo la finzione.)

Pan. (*con umiliazione*) Scusate quando è così: in che debbo servirvi?

Pul. (*con disprezzo*) Annevina che? tenco parecchie centenara d' oro dinto a la sacca, e sso benuto apposta pè te li sbattere nfaccia.

Pan. Eh! abbasta che so mmorbide.

Eug. Come signore!.. (*con mentito risentimento*)

Pul. No, non m'asci tu nnante co sta setigliella tèseca e sto ricciolillo obbligato, ca io li cconzegno primmo a tte e ppò a ppàteto.
Pan. (*tra sè*) (È benuto mastrogiorgio!)
Pul. (*ad Euge.*) Don Franfellicco stimatissimo, l'affare giusto di te tratta: te voglio arredducere dinto a na chicchera... (*con mentita rabbia*) Cammina, trase llà dinto, làssace chiacchiarià.
Eug. (*c. s.*) A me si parla?..
Pul. Uh bonora! tu te faje janco! alò: cammina llà ddinto, m' aggio d' abboccà co ppateto t' aggio ditto.
Pan. (*sottovoce ad Eug.*) (Trase dinto, làssame senti che rroba è lo fatto.)
Eug. (*entrando a dritta*) (È principiato bene!)
Pan. (Che ddiavolo sarrà!)
Pul. Chedè? mme tiene mente! mme vorrisse conoscere? vuò che te conto tutte li muoffe de màmmeta e dde pàteto?
Pan. (E ddàlle dà; me sta dicenno sti cquatte maleparole!)
Pul. (*passeggiando*) Porcarià! porcaria!
Pan. Ma lassàteme capì ch' è ssucciesso?
Pul. Tu comme te chiamme?
Pan. D. Pangrazio Cocozziello.
Pul. Beneditto pozz' essere chillo patre tujo che te mettette sto cognomme Cocozziello! bravo: sei ben degno de na casata ch' è arrivata a gghì a nzì a bint' a ggrano.
Pan. Ma sentimmo, perchè sti cchiacchiere?
Pul. De quanto si pproprietario?
Pan. De 12 milia ducate.
Pul. E tte vencano tanta cànchere pe cquanta diebete se fanno a lo munno! t' avisse da piglià collera?

Pan. Che ncià che ffa, state parlanno co ttanta crianza!

Pul. Haje cresciuto no figlio ch'è lo stratto de tutte li sciavecùne; già, dice tu mo, fa onore a ppapà! E ccomme? ardisce de presentarse tutto linto e ppinto co cquacche pparo de carrine dinto a la sacca, e apponta lo matrimmonio...

Pan. Co cchi?

Pul. Co mmico.

Pan. Arrassosia! lo matrimmonio co buje! e cche ffaciveve la razza de li granavuòttole!

Pul. Grannissemo pastenacone!.. t'avisse da piglià collera?

Pan. Anze... cheste so belle cose a ssentì!

Pul. Te pare? co mmico appuntava lo matrimmonio! parlaje pe nnepotema Zenobia Clarinetto che ttene pe ddote 15milia ducate de stabele, e 15 milia ducate de contante. E maniera questa, eh? senza misurà le vostre pezzenterie...

Pan. Pezzenterie!

Pul. Già, pezzenterie...12 milia ducate che ssonco? io tanto nne do a cchillo che mme vene a ppolizà le scarpe ogne matina.

Pan. (*tra sè*) (Vi chillo pazzo: apponta lo matrimmonio co la famiglia Clarinetto, accossì rricca, e ppò penza a broccoliàrse co cchella pezzentella!) Ma scusate: voi conoscevate che io...

Pul. Gnernò, sto signorino a pprimmo appetito s'è ffatto vedè tutto smargiasso, ha mannato diverse lettere a mia nipote, l'ha innamorata comme a Sseneca sbenato, e ppò è venuto a pparlà co mme. Che nn'è ssuccieso? che nnepotema è arredutta meza pe la passione, is-

so se n'è ppartuto pe ffora, e io so stato costretto a bbiaggià, perchè? pe ccontentà la signora D.ª Zenobia Clarinetto.

Pan. Aspettate, aspettate: gnorsì tre mmise fa, quanno simmo state a Foggia lo signorino avrà fatto tutto sto mbruoglio. Ma dov'è vostra nipote?

Pul. Fora cche ddispenza 750 ducate a li poverielle de Niseta.

Pan. (*tra sè*) (Oh cche ssignorona!)

Gra. (*dal di dentro*) Basta, basta, un'altra volta che venerrò qua, ognuno di voi avrà i suoi guarnimenti.

Pan. Che sta parlanno co li ciucce! sento li guarnimenti.

Pul. Guarnemiente, vò dicere l'abite che bò fa a li pezziente.

Pan. (*tra sè*) (Sarrà rricca sta famiglia, ma è bastantemente materiale!)

Gra. (*si presenta senza curarsi di Pangrazio, passeggia e dice tra sè a voce alta*) Mondo cattivo! mondo traditore! come a mme! a mme si fa un sì sciacquariato tradimento! Ammazzato D. Eugenio, lo padre, e ttutta la razza soja.

Pan. (*tra sè*) (Oh! simmo a la seconna portata de mmale parole.)

Zen. (*fissando Pangrazio*) Voi puzzate di paternità; siete forse suo padre?

Pan. A sservirvi.

Gra. Scusate, si v'aggio mannato lo primmo refrisco.

Pan. Anze, potete refriscar quanto volete.

Pul. No, no, D. Pangrazio è rroba nosta, lo può mannà a ffa squartà quanta vote te piace.

Pan. Sì, sì; a vostro piacere; senza complimenti.

SCENA V.

GIORGIO, EUGENIO, PIRIQUACCHIO *in disparte*, *e detti.*

Gior. (*ad Eug.*) (Eccoli.)
Eug. (*a Piri.*) (Quella è tua sorella?)
Piri. (Gnorsì; quanto è bella vestuta!)
Pan. (*tra sè*) (Veramente che la giovene è assanguàta.) Scusate, signorina mia: mio figlio...
Gra. Se io mo te dicesse fuss'acciso tu e ffiglieto; te piglie collera?
Pan. (*tra sè*) (Chisto è no nuovo linguaggio che io sento!) Ora io non mi faccio capace perchè ve pigliate tanta collera?
Gra. Ve pare na cosa de niente! qua ci vorrebbero i cortelli dei suaràri.
Pul. Che sono i più risolventi e spicciativi.
Gra. Non sapete che per causa di vostro figlio ho rifiutato 47 matrimonî?
Pul. 48, ricordatelo, giusto quattro dozzine.
Pan. (A uso de piatte de zuppa!)
Gra. Per causa sua si sono sbudellati 60 proprietari del Mar Rosso.
Pul. Già, e il duello si eseguì nel fiume Sabato.
Gra. Per causa sua, pe lo matrimonio che s'aveva dà fa, se sta apposta fabbricanno no palazzo magnifico in campagna.
Pul. Alla gròttica, tutto appontuto.
Gior. (*ad Eug.*) (Come la portano bene!)
Pan. Nientemeno che cchesto! e ffigliemo?
Gra. E vostro figlio co na faccia cchiù ttosta de no pepierno, doppo avermi seccata co llettere e lletterìcelle; doppo avermi innammorata, m'ha lassata comme a na bestia! So azioni questre? birbone! birbone! milindri-

no, milindrino! me ricordo tutti quegli espressi che mme dicette innanzi a zzi-zio. « Signora, non potete credere quale passione io sento per voi nei talloni »... Io per causa sua aggio perduta la pace, lo repuoso e l'appetito.

Pul. (*le dice piano*) (L'appetito no, perchè poco primma t'è magnato na quartarola de castagne.)

Gra. Questo è un pàccaro da pagarsi co la spada. Finalmente sonco na signora co 15 milia ducate de dote.

Pul. (*tra sè*) (Quacche ccinco rana nce pò mancà.)

Pan. (*c. s.*) (Vi chillo ciuccio, va a llassà sta sorta de crema!) Signora, io non so come mio figlio abbia potuto fa na simile bestialità; ma de lo riesto cca sta lo padre pronto a rriparare con la sua mano...

Pul. Mo te diciarria t'afferra no discenzo ... ma tu te piglie collera? E ccomme; stai negli ultimi crolli della tua vecchissima ritirata, hai perduto l'albero maestro del tuo polaccone, e tte vuò piglià na nenna ch'è nel punto della sua vitalità!..

Gior. (Bene, bene quel Pulcinella.)

Pan. Non ve pigliate collera, parlerò con mio figlio, e...

Eug. (*presentandosi nel mezzo*) Vostro figlio ha di là tutto ascoltato, conosce la sua mancanza, ve ne domanda scusa, e si dispone subito a darvi la mano.

Pan. Benissimo.

Gra. Ora sono contenta. Mi dimentico di tutto, Zenobia è la toja, e li 15 mila ducati all'infuori del corriero e dei brillanti, sono belli e apparicchiati per te.

Pan. Signora, più di mio figlio posso io chiamarmi fortunatissimo ricevendo st' onore così qualificato.

Gra. (*tra sè*) (Staje frisco!)

Pan. Sposando sta signora, s' aumenta la nostra nobiltà...

Pul. (E ppò si cagnarrà in armesino.)

Pan. (*ad Euge.*) Conosci dunque l' errore che commettevi? Almeno qui c' è bellezza, ricchezza...

Pul. (E ccapezza.)

Gra. Una cosa però, dimane parola.

Pan. Dimane! pe mme ogge stesso.

Gra. No, dimane dimane.

Pan. Come volete: io preparerò al mio casino ai Bagnoli un bel pranzo, e...

Pul. (*con impeto*) Nè, signori miei, ve n'addunate ca site na maniàta de bestie, si o no?

Pan. E ancora giocano li complimente!

Pul. (*a Grazia*) Tu te nne viene « dimani parola! » (*a Pang.*) Tu n' auto te nne viene « un bel pranzo ai Bagnoli! » Ve mettite a disporre senza consultare prima il mio appello, senza senti la mia última volontà...Guè, Zenobia, Zenò, stiamo ai patti sa, sinò te faccio na paccariàta co ttutte li 15 mila ducate de dote.

Gra. E perchè chesto mo?

Pul. Ve volite mmaritá? sta bene; ma doppo che sarraggio io traspassato nelle seconde nozze, o vòzzole ch' è più ben detto; doppo che io sarraggio sposo, e ssinò nisciuno si conjugia.

Gra. Questo poi no.

Pul. No! no! mi si dice un no che ffinisce coll'o! Olà! sono sullo scabello ziesco e voglio così; capite? (*gridando*) Voglio così.

Gior. (*facendosi innanzi*) Signori miei, che significa tale schiamazzo? (*fissando Pulcinella*) Uh! signor Calascione.

Pul. Signor contrabasso...

Gior. Voi in Nisità? che piacere. (*baciandosi vicendevolmente dicono sotto voce*) (Bravo! bravo! ti porti a meraviglia.)

Pul. (Nce lo stammo facenno co ll'aglio e ll'uoglio!)

Gior. (*a Grazia.*) Signorina, vi umilio il mio rispetto. Che dolcissima sorpresa!

Gra. Ve lo potevate smaginare?

Pan. (*a Giorgio.*) Ma tu li conosce?

Gior. Che domanda! ho avuto il bene più volte di essere nella di loro casa in Foggia. Fratello, se fossero a tua conoscenza le ricchezze, le migliaja, le gioie di questa famiglia...

Pul. (*tra sè*) Li fasùle, li ffavefraute, lo ppane ammazzarùto che se magna sta famiglia!..)

Pan. Ed è perciò che voglio darti na consolazione. Signor Giorgio chiamatevi uno zio felice: vostro nipote sarà lo sposo di questa signorina.

Gior. Davvero! che onore singolarissimo! una signora così nobile!.. E quando si faranno gli sponsali?

Eug. Subito, domani si darà...

Pul. E ttornammo a lo ddimane! lo bolite capì che mm' aggio da nzorà primma io, sì o no?

Pan. Ma la sposa addò sta?

Pul. Se trova; abbasta ch' è bella non mporta che non tene niente.

Pan. (*tra sè*) (Uh che bella penzata!) Don Calasciò, se io vi proponessi na guaglioncella niente brutta, avrisseve piacere de ve la sposà?

Pul. È na bella zenzella?

Pan. Co lo pàrolo e mmassa.

Pul. Ebbene, facitela venì!

Pan. A tte Piriquacchio, va chiamma sòreta Maria.

Piri. Lesto. (*via*)

Pul. Ma badammo bene, sta guagliona è de bona condotta?

Pan. Voi che dite! Se ci può essere una ragazza più amabile di questa io sfido le mie ricchezze. Essa si chiama Maria, è sorella de no marinaro chiamato Francesco, giovane buono quanto a lo buono juorno, faticatore e amoroso con la famiglia.

Gior. (*giubilando dice ad Eug.*) (Son fuor di me per la gioia; eccolo costretto a lodar finalmente questa buona famiglia.)

Pan. Figuratevi che questa ragazza non sa neanche parlare, è na palommella, e ttutta Niseta la porta mpianta de mano.

Gior. (*piano a Pang.*) (Sei stato obbligato a parlar bene di quella gente, or sono contento.)

Pul. Che rroba è? vuje parlate zitto! nce fosse quacche mbroglia?

Gior. Che dite? ciò che ha asserito Pangrazio è verità sacrosanta.

Pul. Caro amico sto parlà sotto lengua non me capacita.

Pan. Che non v'ha dda capacità; lo bolite capì che cchella è na bona giovena; e se mio figlio non avesse dato parola a vostra nipote, io senza difficoltà ll'avarria sposato co sta Maria. (*tra sè*) (Si lo ccride!)

Gior. (Dàlli, dàlli... io gongolo di gioia!)

Pul. Bene, quando è questo mi tranquillesco. (*tra sè*) (Chisto se nn'è addonato quanto è cciuccio, si o no?)

SCENA VI.

MARIA, PIRIQUACCHIO *e detti indi* FRANCESCO

Piri. Ecco cca sorema.
Mar. Serva de lor signure.
Pan. (*piano ad Eugenio*) (A tte, trase dinto, non te fa vedè, sinò guaste tutte li desigñe mieje.)
Eug. Vi ubbidisco! (Va bene, benone!) (*entra*)
Pul. (*fissando Maria*) Sissignore; il casamento è magnifico, la prospettiva è secundum cor meum; siamo d'accordo.
Gra. O bella! o graziosa! mi viene il golio di darte no bacio. (*eseguendo dice piano a Maria*) (Guè, nce lo stammo facenno in fricassè.)
Mar. (Che ppiacere!) (*con mentita umiliazione*) Ccellenzia mia, io non so ddegna de tant' annore, diciteme de che se tratta.
Gra. Quanto sei assanguàta! dammi un altro bacio. (*c. s.*) (Nè, che staje cocenanno pe sta sera?)
Mar. (Na zuppa de baccalà.)
Pan. Ah! che ve ne pare?
Pul. Sissignore, è una vera banca fruttuaria; bella mia, guarda la mia incornatura; ti piace? Dì liberamente, mi accetteresti per sposo? (*per baciarle la mano*) (Tu fiete de cepolla, che ccancaro è?)
Mar. (Sto ccucenanno na zuppa de baccalà.)
Pul. (Bene! piatto analogo alla nostra nobiltà.) Nzomma m' accetti per sposo?
Mar. Ve pare? sicuramente; se tratta de situarme.

Pul. Ebbene, te donco subito la mano, e ppò te porto fora co mme, sì ccontenta?
Mar. Gnernò, perdonateme, non ve voglio cchiù.
Tut. Come!
Mar. Si stisseve cca, va bene; portànnome fora, gnernò.
Pul. E perchè? (***comparisce Francesco alla soglia della porta di mezzo***)
Mar. (***insinuante***) **Signore mio, nuje simmo doje sore e dduje frate. Lo primmo de sti duje mm'ha cresciuta piccerella, mme dà a mmagnà e io lo voglio bene quanto all' uocchie mieje. Chisto ha sudato assaje pe ddarme da vivere fino a cchesta età; mo co cqua core io potarria ire a ggodè ricchezze, commannare, spassiare ncarrozza, mangià buono e llassà sto povero frate dinto a la miseria? no frate che s' ha levato lo ppane da vocca pe sta sora, e mmo sta sora l' abbannonarria? gnernò, gnernò: poverielle, miserabile ciento vote, ma stare sempe dinto a li braccia de la famiglia mia.**
Pan. (*tra sè*) (**È brava.**)
Gior. (*a Pang.*) (Ah! sei una bestia? merita questa gente, come tu dici, **disprezzo e contumelie?**)
Pul. **Ma sto frate pure se nzora, e ttu starraje soggetta a la mogliera.**
Mar. **Mille vote, non me ne mporta; isso commanna accossì, isso mm' ha crisciuta, ve replico, e io lo stimo comme mme fosse patre.**
Gra. (Ebbiva sorema.)
Gior. (*c. s.*) (**Senti, bestia, senti.**)
Piri. (Ausolèa, ausolèa!)
Pan. (M'aggio puosto sti duje suggeriture vicino.)

Pul. In zomma?
Mar. Nzomma io ve ringrazio de l'annore che mme volite comparti, ma da sti braccia Francisco non se separarrà maje e ppò maje.
Fran. (*si fa innanzi e l' abbraccia*) Sore mia cara cara!
Piri. (*c. s.*) Sore mia affezionata!
Fran. Tiene sti sciorte de sentemiente? ebbiva, ebbiva veramente. (*fissando Pulcinella gli dice sotto voce*) (Uh! tu comme mmalora si brutto!)
Pul. (Non ridere o mo mme levo lo soprattò.)
Gior. (*a Pang.*) (Che ne dici?)
Pan. (Ebbiva! non me lo ccredeva.)
Pul. Oh! risolvimmola; io ti sposarraggio, e Francisco cu tutta la famiglia venarranno co nuuje.
Pan.) Bravo!
Gior.)
Pul. Anzi, voglio che lo nomme mio sia ncastrato dinto a na corniòla. Ti darraggio 4 milia ducate, e ti aprirai un gran negozio di palicchi, sètole e zzeppetelle pe li stivali.
Fran. Che ssorta de negozio! vuje dàteme li quatto milia ducate ca nce penzo io comme nnustriarle.
Pul. Quattro milia ducate so per te. (*piano allo stesso*) (Tenisse na decinca ncuollo ca mme ne voglio vevere vino mo ch' esco?)
Fran. (*c. s.*) (Tienatella da coppa a li 4 milia ducate.)
Pan. Alò, in questo momento io parto per far illuminare il mio casino a giorno, e domani vi attendo tutti per dar la parola come si è detto.
Tut. Benissimo.

Pan. Eugenio, jesce eca ffora e gghiammo subito a lo casino. Signori miei io v'assicuro che lo piacere mme ne porta pe ll'aria, e posso dirvi che non vi è stato un momento più bello di questo in tutto il corso di mia vita. *(via)*

Eug. Mio caro zio, che siate mille volte benedetto! *(via)*

Tut. *(si assicurano dell'allontanamento di Pangrazio e saltellando di gioia gridano)* Viva D. Giorgio!

Pul. Leva sti ffoglie de chiammata, leva stò dominò. *(togliendosi gli abiti e menandoli per aria)*

Gra. Fora fazzolettune, fora cappelletto, dàteme li zuòccole mieje.

Gior. Bravi! vi siete portati a meraviglia.

Piri. *(saltando)* Simm' uommene, simm' uommene!

Gior. Basta... basta.

Piri. Padrone mio d'oro, padrone mio de zuccaro, te voglio vasà mane piede, te voglio vasà ogne ccosa.

Fran. Sti soggette nòn avarriano maje morì.

Gior. Zitti, zitti; non voglio ringraziamenti, l'inviluppo pare che sia riuscito à pennello, speriamo che lo sviluppo sarà similmente, e così la fortuna aprirà le ali della prosperità sulla vostra famiglia.

Tutti Evviva, evviva!

Fine dell'Atto secondo.

ATTO TERZO

Interno d'una rustica osteria che viene rischiarata da un semplicissimo fanale. Odesi il fragor d' una forte tempesta.

SCENA I.

CICCIO e RIENZO *giocano alla così detta morra.* PULCINELLA *col suo ferraiuolo da marinaro, seduto ad uno scanno mangia delle uova formaggio ec. indi* LUCA *l'ostiere.*

Cic.)
Rie.) 7... 6... 5.
Cic. Statte, n'aggio quatto.
Rie. Dalle dà, lo cattivo tiempo te fa essere asciortato... (*c. s.*) 2... 4... 6.
Cic. Statte, chiarella.
Rie. (*a Pul.*) Che? pare pazzia, e ppure è accossì.
Pul. Riè, Ciccio è biento de terra pe tte, a l'ammorra te nne sciòscia.
Rie. Accommenza a ffa lo mastro e ccasalicchio? Perchè è biento de terra, sentimmo.
Pul. (*tra sè*) (Ora io mo m'aggio abbelì quanno

chisto me risponne... (No, (*dandosi coraggio*) non sia pe dditto, voglio mostrà li diente cchiù dd'isso.)

Rie. E accossì? te sì ammutuluto : perchè è bbiento de terra ?

Pul. Perchè cchiù dde na vota , jocanno co mme, mm'ha fatto afferrà lo friddo.

Rie. Che mmanera de sprimerse ! « mm' ha fatto afferrà lo friddo» vuje aute miserabile quanno perdite no paro de grana, subeto v'afferra la terzana doppia.

Pul. (*beffandolo*) Oh ! scusate signor proprietario de l'animale che studiano lo ballo.

Cic. Chesta è bona ! e cqua so ll'animale che studiano lo ballo ?

Pul. Li pùlice , zòmpano da cca e dda llà ? ergo so ballarinole.

Rie. E mmo è ditto st'auta sentenzia rellicola ; io mo non t'aggio da mantenè la parola che t'aggio dato ? no juorno de chisto te li mmenesto comme dico io e bonnì.

Pul. (Nce simmo.) Ch'è ditto, ca mme li mmenieste ? no momento! (*beve un bicchiere di vino e poi gli si avvicina con aria da bravo*) Eccoce cca, menestamelle, ca io sto a lo commanno.

Rie. Sè ! uh ccàncaro me staje facenno ll' ommo coraggiuso.

Cic. Nè, nè, che rroba è ? (*frapponendosi*)

Pul. Si mme vuò canoscere, simmo leste.(*mettendosi in tuono*)

Rie. E ttu mo perchè t'allumme? sentimmo.

Pul. (*tra sè*) (Uh ccancaro ! chisto è ccane che abbaja.) Riè , bello bello , io m'allummo e mme stuto comme me pare e ppiace ; vì , pe

rregola toja, primmo te scotolèo, e ppò t'accatto a bbevere.

Rie. Uh tè, tè! e cquanno maje haje parlato accossì ccauzànte?

Pul. Maje no, e mmo sì.

Rie. (*con ironica commiserazione*) Vattenne, va te magna ll' ova; è cattivo tiempo de mare, t'avesse da dà na grannoliàta de ponia dinto a li feliette.

Pul. Tu non me fa l'ammartenàto. (*in un momento si slancia e gli calza il cappello di paglia fino al collo*)

Rie. Ellà!.. fatt'arreto. (*mettendo le mani in petto secondo si costuma da tal gente*)

Cic. (*frapponendosi*) Stàteve sode.

Pul. Non tirà mano ca te sbatto la polvere co sto fenucchietto. (*prende un grosso trave che trovasi in un lato, ed è quasi nel punto di vibrarglielo in testa*)

Luc. (*viene dalla dritta e si frappone*) Che ccos'è?.. alò! abbassate ll'arme.

Pul. È benuto lo capitan generale.

Rie. (*a Luca*) Famme la finezza, dinto a sta taverna non ciammettere sti sciorte de perzone.

Pul. Ammiettece a sto cavaliere de ll'ogna spaccata. Si sì ommo dimane nce vedimmo a lo cafè de Pietro Sconciglio che sserve pure il prubbico da varviero e nzagnatore, e ssi non me schife nce vevimmo na presa de zammù, e ppò te voglio fa assaggià cierte lassapassà, che sso proprio cannarute...

Luc. Che haje da fa, trase co mmico!..(*lo conduce dentro, e Pulcinella via schiamazzando*)

Rie. Tu lo ffaje niente! quanno maje Pulicenella s'è nfocato?

Cic. Eh compagno mio, tu sempe l'apprieite, e

sse sole dicere, tanta vote va la lancella dinto a lo puzzo nfi che ce resta la màneca.

Rie. Ma no smocco comme a isso...

Cic. Lo Cielo te scanza de la furia de lo babbasòne ; quanno lo sanco l'è ssagliuto a la cimma de lo cornicione, se mena e non canosce pericolo.

SCENA II.

GRAZIA *vestita come nell' atto* 1.°, *indi* PIRIQUACCHIO *e detti.*

Gra. (*sbalordita si presenta dalla porta d' entrata*) Maro me ppoverella ! che ssciorta de viento ! t' haje da mantenè, sinò vaje de faccia nterra ! Lo mare va a li sette ciele.

(*nello scoppio d' un tuono si presenta intimorito Piriquacchio*)

Pir. Ah ! ah ! ajuto !

Gra. Ch' è stato ?

Pir. Sbattènnome n' onna nfaccia, e ppiglianno no miezo semicupo, m' è ccaduto no truono ncapo.

Rie. Eh ! t' è ccaduto lo truone ncapo e non si rummaso ncennerùto ?

Cic. Chi è st' asso de coppa, da dò è asciuto ?

Pir. (*risentito*) È asciuto dall' asso de mazza.

Rie. Chisto chi mmalora è ?

Gra. È no frate nuosto che non bedevamo da tant' anne.

Cic. Uh bbonora ! (*beffàndolo*) Mamozio s' è mmuòppeto da Pezzulo e è benuto a Nnisetal

Rie. Ah, ah, ah ! (*burlandolo entrambi entrano a dritta.*)

Piri. Si sapeva che nc'erano chiste cca, sarria trasuto armato.

Gra. E non si benuto armato?

Piri. De che?

Gra. De lopa.

Piri. E cchesta è n' armatura che non me lassa maje.

SCENA III.

Pulcinella *e detti.*

Pul. (*con aria burlesca*) Uh! ssignora nipote, dove avete posto li 15 milia ducate?

Gra. A la cascia de la mortificazione per indi poi passarsi a lo banco de lo sciùlio. E voi caro zio, addò avite lassato lo soprattò, e cchilli cuolle fatte a ntenne de vasciello?

Pul. Me l' aggio stipato dinto a lo focolaro addò sta appesa tutta la nobirtà de la nasceta mia!

Gra. Ah, ah, ah! vì comme nce ll'avimmo carriàto a cchillo secatornese.

Pul. E comme ll'avimmo da portà pe la propòsceta haje da dicere: ma Grazia, parlannoce nconferenzia, stammatina vestuta de chella manera, co la vesta de la così detta tela de Lardo.

Gra. Tela de lardo! tela de Milord.

Piri. Tu che Mmilord, la patrona mia na vota se nne facette na vesta; se chiamma tela del Nord, no, no... del Tort...

Pul. Comme se chiamma, se chiamma...Te juro Grazia mia, ca co cchella vesta e cchillo virzo ncapo, facive tale figura, che non pozzo fa a mmeno de dirte ca lo capomasto de lo bene e de lo mmale cchiù ha trapanato sto co-

re mio; e aggio abbesuogno a fforza de la matassa filata da li bell'uocchie de la grazia toja.

Gra. Vattenne frabbutto! *(con vezzo)*

Piri. *(risentito si pone con tuono in mezzo di loro)* Nè, nè: che rroba è lo fatto? *(a Pul.)* Tu saje ca io sto cca?

Pul. Lo beco; e statte ca mme daje piacere.

Gra. Ma nzomma che se conchiude?

Pul. Se conchiude ca io a fforza aggio da dare quei passi appassiti che ci dovranno appassire nell'appassoliato appassoliamento.

Piri. *(c. s.)* E accossì? Io sto cca!

Pul. E io pure sto cca. Graziè, ma tu mme vuò bene veramente, o mm'avisse da trattà pe no pòrtalo a ppascere?

Gra. Oh! oh! mo m'offennite ncoppa a la repitizione.

Pul. *(con significato)* Non è cchesto, ca stà ripetizione de vuje aute ffemmene tanta vote, o se ferma, o va troppo nnante, e non può vedè chiù che ora sonco.

Piri. T'aggio ditto ca io sto cca, so lo frate de Grazia, e smorfie non ne voglio vedè.

Pul. Tu si lo frate? Embè, *(a Grazia)* accommenzammo a ffa li pprimme crianze co la bestia chiù ppiccola de la famiglia toja. Signor fratello, mme voglio sposà la sorella, site contento?

Piri. Non signore.

Pul. E pperchè?

Piri. Perchè m'aggio da nzorà primma io.

Pul. Ebbene, domani vi metteremo a lume di cannela, sentimmo che pprezzo mettono ncoppa a la vostra bellissima mostruosità, e accossì ve trovammo na mogliera.

SCENA IV.

FRANCESCO *intabbarrato e detti, indi* RIENZO, CICCIO *ed altri marinai.*

Fra. Vuje state lloco! perchè non ve site ritirate a la casa?

Gra. Non t'aggio visto venì, e steva m penziero.

Fra. E mmo comm' ascite cchiù da cca? L' onne sbatteno nfaccia a li mmura, ll' acqua da lo Cielo mena a zzoffunno; chi v' ha cecato d' ascì da la casa?

Pul. Mo stammo a lo ccopierto, non c' è ppaura; da coppa scarreca acqua e nnuje da sotto carrecammo a bino.

Fran. Mme dispiace pe cchillo paranziello che stammatina è ppartuto pe Ppalermo: chi sa a cche ccimento se trovarrà! (*il temporale più aumenta*)

Cicc. (*presentandosi dall' interno*) Oh! Francì, viene mena sto dito, facimmo no tuocco.

Rie. Sì, accossì aspettammo che cessa lo temporale.

Fran. Signure mieje, mme ne farrisseve vuttà tutte li tuocche de lo munno; tenco auto ncapo che cchesto.

Pul. Eh! tu che ccancaro haje? perchè staje accossì ncollerùto.

Fran. Pulicenè, e ssì ttu mmalora! non bide che ssciorta de tempesta? Simm' uommene finalmente: chella gente che se trova a mmare no sta a ppericolo de perderse? Chi sa quante starranno co lo spireto a li diente cercanno ajuto, e nnuje nce la stammo spassanno nterra... Ah! cca lo core mme se spezza!

Piri. Bravo chillo frate mio! che orizzonte compassionevole che ttene!

SCENA V.

GIORGIO *e detti.*

Gior. (*si presenta fuori di sè*) Cielo, che funeste voci! Quale spettacolo d'orrore!.. Figliuoli miei, chi di voi ha nel petto un animo più sensibile, si accinga subito a dar soccorso al proprio simile. Alcuni naufraghi gridano ajuto; dalla mia abitazione ho udito le grida di disperazione in qualche distanza. (*a tale annunzio Francesco mostra un interno ed eccessivo dolore.*)

Rie. Vuje che ddicite, lo mare sta co sto ppoco de ndrigestione, chi volite che s' arriseca?

Gior. E quei miserabili debbono così sventuratamente perir nelle onde?

Piri. Potesseme menà la rezza, accossì li ttirammo nterra.

Gra. Non di bestialità.

Gior. Siete dunque sordi alle voci della natura!

Fran. (*tra sè*) (Persone che se stanno perdenno! simmele nuoste!)

Gior. Francesco, Pulcinella, Rienzo... su, coraggio...

Cic. }
Rie. } Vuje site pazzo!

Rie. Li cavallùne vanno a li sette ciele!

Fran. (*non potendo più resistere*) Eh! cca simmo de carna finalmente... (*afferra Pulcinella e lo trascina seco dicendo*) Jammo.

Pul. Addò?

Fran. A ssarvare chilli sventurate.

Gra. (*atterrita*) No, frate mio, ca tu te pierde!
Fran. Priesto, ca non c' è ttiempo da perdere.
Pul. Ma lo mare sta co ddolure de ventre.
Fran. Jammo, bonora!..
Piri. } Frate mio...
Gra. }
Pul. Nuje nce lassammo la pelle.
Fran. Non sento, lo Cielo ncè guida; isso nce dà la forza, isso nce presta ajuto, e la salvezza de chille sventurate s' ha dda procurà a ccosto de perdere la propria vita!! (*via trascinando Pulcinella*)
Gior. Evviva quell' anima generosa! a scorno di tutti voi altri. Corriamo, corriamo alla riva. (*viano*)
Piri. (*piangendo*) Uh! frate mio, frate mio! chillo s'affoca, s'affoca! (*s'inginocchià e alzando le mani al Cielo, dice le seguenti parole con viva voce*) Guè, te raccomanno chillo povero frate mio... guè, ca chillo è gghiuto a ssarvà lo simmele nuosto... guè, ca dinto a la famiglia non nc'è auto che cchisto spruccolillo (*indicando sè stesso*) e cchillo sproccolòne ...Pe ccarità, ca nuje rommanimmo senza spròccole! (*via correndo*)

SCENA VI.

Spiaggia di Nisida; il mare è nella più terribile procella, ed i continui lampi, e 'l rumoreggiar sovente del tuono debbono essere indispensabili per le azioni che dovranno succedere. In poca distanza osservasi una barcaccia capovolta che lotta con gl' irati flutti. — Matilde, Anna *ed* Anselmo,*col piccolo* Errico,*afferrati alla chiglia di detta barcaccia si trovano nel pericolo di sommergersi. Dopo pausa spariscono e veggonsi* Frarcesco *e* Pulcinella *in un battello, che a stento resiste all' urto de' cavalloni. Quindi sopraggiungono* Giorgio, Rienzo, Ciccio, Grazia *ed altri marinai con fiaccole, funi, fanali, barili, e tutto ciò che si adopra in tali spaventevoli accaduti.*

Fran. (*a Pul.*) Eccoli llà se stanno perdenno; co li chiarùre de lj lampe li beco... Voca... voca...

Pul. E cche boglio vocà,si non ghiammo nè nnante e nè arreto.

*Fran.*Ah! Cielo ajutame!(*in un istante si toglie la giacca e slanciandosi nelle onde sparisce*)

Piri. (*disperandosi per l'imminente pericolo del fratello*) Ah! ffrate mio s' è pperzo... uh! uh! (*veementemente si toglie la livrea, e corre per buttarsi nelle onde, ma prossimo alla riva retrocede perchè privo di coraggio*) Chesto chedè? vaco pe mme jettà a mmare, e mme sento tirà pe la coda!

(*Francesco comparisce portando fra le braccia Matilde, e tale azione osservasi col conti·*

nuo chiaror de' lampi; poggia la suddetta nel suo battello e si conduce a salvar gli altri.)

Gra. Uh! ha sarvato na perzona.

Gio.
Ric. } (*gridano*) Coraggio!!!
Cic.

(*Tutti dànno animo a Francesco, il quale similmente presentasi prima col piccolo Errico, poi con Anna, ed in ultimo con Anselmo senza parrucca e colla testa calva. Eseguito ciò, odesi il grido di Pulcinella.*)

Pul. So ssarve, so ssarve! (*sparisce il battello*)

(*A tale annunzio tutti si prostrano al suolo; quindi Grazia con i marinari corrono a dritta ov' è entrato il detto battello*)

Gio. Evviva Francesco, vero specchio di bontà!

Gra. (*si rende visibile premurosamente*) D. Giorgio, D. Giorgio, sorprenniteve: chille che so state sarvate da Francisco nientemeno chi sonco? la figlia, lo jennero, lo nepote de D. Pangrazio, e la povera mamma nosta!! (*rientra*)

Gio. Che!!!

Pir. Comme!!!

Gio. Sua figlia!!!

Pir. Màmmema!!!

Gio. Oh avventura!

Pir. Oh metamorfosion!

Gio. (*con tutto entusiasmo*) Ah fratello arcasino!

Piri. Ah! ppadrone puorco!..

Gio. Domani resterai pietrificato...

Pir. Domani restarai co ttanto no naso...

Gio. La tua superbia sarà umiliata...
Pir. Il tuo fummo sarà sfummato...
Gio. Resterai vinto, calpestato...
Piri. Storzellato... nturcigliato...
Gio. Loderai al fine questa buona famiglia, questi esseri così pietosi, così umani, e vedendoti firmar tosto il contratto...
Piri. Agli sposi darai, fellon, di chiatto! (*viano*)

Fine dell' Atto terzo.

ATTO QUARTO

Camera decente in casa di Pangrazio.

SCENA I.

GIORGIO *e* RIENZO, *indi* ERRICO; *infine* PANGRAZIO.

Gior. (*impaziente*) E non giunge ancora: ma tu lo hai rinvenuto?

Rie. Signò, signò, vuje parlate co n'ommo che ssape la mano deritta soja... embè, jocammo a scoppole! vuje m'avite ditto — curre a la speziaria de lo Cièvezo dinto a lo paese, che nnepòtemo senza meno llà se la fa. — So ghiuto a la speziaria de lo Cièvezo e m' hanno mannato da notà Cortellaccio, ch'è cchillo che fa tutte l'affare de D. Pangrazio: so gghiu...

Gior. Basta, basta, non tanta lungaggine, non sono a proposito queste inutili ciarle: hai veduto Eugenio si o no?

Rie. Gnernò.

Gior. E questo si richiede, se... (*guardando per la comune*) Eccolo, eccolo a questa volta. Mio caro Eugenio.

Eug. Amatissimo zio, corrono osservazioni in contrario?

Gior. No, per te tutte favorevoli, e tra le altre vien compresa quella della riacquistata vita de' tuoi parenti.

Eug. De' miei parenti!

Gior. Sì.

Eug. Quali parenti!

Gior. Come! quali parenti? Tua sorella, suo marito...

Eug. Oh Dio! e che è loro avvenuto di sinistro.

Gior. Piccola bagattella! questa notte stavano sul punto di perdersi nelle onde.

Eug. Possibile! in quella tempesta forse?..

Gior. Precisamente, e se una mano benefica non...

Rie. Signò, zitto, zitto, che assomma ll'uorco! (*vedendo giungere Pangrazio*)

Pan. (*dirigendosi ad Eugenio*) Ne, grannissemo mbruglione! hai coraggio de farme lo zerbinotto con D.ª Zenobia, e di nascosto seguiti l'amoretto con Maria?

Eug. Io!

Pan. Tu, tu: poco fa aggio sorpreso no marinaro co na lettera mmano che gghieva a Maria.

Gra. Come!

Eug. (Io non ho fiato per discolparmi.)

Pan. So ccose cheste che...

Gior. Piano piano, lascia vedere il foglio.

Pan. Eccolo (*mostrandolo*) Siente, siente che

nc' è scritto: (*legge*) « Mia cara Maria:
« non fa più per me lo stare in tale bi-
« vio, mi cagiona dissesto assoluto all'or-
« dine della mia vita e la fibra trovasi
« nello stato di perdizione se io non giun-
« gerò ad esserti sposo ... » Ad esserti
sposo!

Gior. (*sotto voce ad Eug*.) (Che diamine hai scritto? perchè volevi mandar questo foglio a ...)

Eug. (Per la sua titubanza.)

Pan. Ma pozzo farne a mmeno de ire ncollera? posso fare a mmeno de diventà n' idrofobo? Comme! mentre sto combinanno lo matrimmonio co la Clarinetto, tu vuoi tuttora alimentà la passione co Mmaria: sciagurato! fa perdere la sorte a cchella poverella de sposarse D. Calascione, perchè appurannose ste zzerepelle che ffaje, quello ragionevolmente sarebbe capace di rifiutarla e... io pe ll' arma de pàtemo!.. (*per inveire*)

Gio. Piano piano, non tanta collera signor fratello accensibile. (*di furto ad Eugenio*) (Ho pensato come rimediare.) In prima signor Pangrazio voi siete un asino calzato e vestito.

Pan. Perchè?

Gio. Perchè avete avuta l' abilità di leggere una lettera senza marcare i punti e le virgole, che per dimenticanza si sono omessi.

Pan. Io!

Gio. Voi, voi, a me quel foglio. (*legge e Pangrazio lo seguita coll'occhio*) « Mia cara...

Pan. « Maria.

Gio. Un momento, qui ci vuole un punto più grosso di te: Mia cara « punto, » Maria

« non fa più per me « punto e virgola. »
« lo stare in tale bivio mi cagiona dissesto
« assoluto all' ordine della mia vita, e la
« fibra trovasi nello stato di perdizione...

Pan. « Se io non giungo ad esserti sposo...

Gio. Piano. « E la fibra trovasi nello stato di perdizione... Punto. » Se io non giungerò ad esserti sposo...

Pan. Tu mo me vuò stonà co sti punti e vvirgole? Ve dico solo che se non si abbandonano le idee verso quella pezzentella io sarò un diavolo!.. Già mo sto preparanno la rroba pe lo festino de sta sera, e per domani sarai lo sposo di D.ª Zenobia. *(via per la porta d' entrata)*

Eug. Mio caro zio, avete inteso?..

Gio. Che cosa, che cosa, tu non sai che si è progettato ... In prima (*si assicura dell' allontanamento di Pangrazio*) stordisci ed impara a conoscere quale sia il pensare di tuo padre verso la propria famiglia. Rienzo, chiamate coloro che ho fatto nascondere.

Rie. So llesto: auh! Signorino mio, tenite no zio ch' è no vero zuccaro, e no padre ch' è no vero puparuòlo forte; ma però lo zuccaro se magna sempe doppo lo peparuòlo, la vocca te rommane doce azzeccosa e aggrarèbole e...

Gio. Dàlli dàlli con le ciarle inutili.

Rie. Eccome cca mo ve servo; ma uno chello che ttene ncoppa a la vocca de lo stommaco ll'ha dda scarrecà, sinò schiatta. *(entra)*

Eug. Io non comprendo nulla.

Gio. Zitto, guarda coloro che questa notte stava-

no per sommergersi. A voi, a voi, uscite.

Eug. (*incontrandoli*) Matilde, Anselmo, Errico!

SCENA II.

ANSELMO, MATILDE, EUGENIO, GIORGIO *ed* ERRICO.

Ans. Eugenio caro!.. (*si conducono dalle stanze interne*)

Mat. Frate mio.!,

Err. Zi zio bello!

Eug. Come! siete stati in sì gran pericolo?

Ans. Caro cognato mio, nce vide vive pe ppuro mmiracolo.

Gior. E chi li ha salvati? Francesco.

Eug. Francesco!

Gio. Francesco sì, colui che forma l' odio di tuo padre è stato il loro liberatore. Tale azione singolare si è subito rapportata da me all'Autorità, acciò resti divulgato un'opra tanto sensibile che forma l' onore di tutta quest' isola.

Eug. Ma perchè con un tempo così burrascoso?.:

Mat. Frate mio nce simmo ngannate: partettemo da Bacole verso 24 ore ncoppa a na lancia che se portava a Ppuortice.

Eug. Ma qual'era il bisogno?

Ans. Per me nce steva la necessità de portarme da D. Pangrazio p' affare de nteresse, ma pe mmogliereта...

Gio. Per vostra moglie è stato solo il motivo di riabbracciar suo padre. (*a Mat.*) Non è così?

Mat. Nè cchiù e nè mmeno. Quanno simmo partute lo mare pe vverità non era tanto sincero, ma non faceva temè che se fosse ntempestato de chella manera.
Err. (*a Giorg.*) Zi zio mio, che ppaura!
Gio. Povera creatura! (*carezzandolo*)
Ans. Figùrate cognato mio, votàje lo cancaro a sta brutta bestia, e arrevajémo a stento vicino Niseta. Chi ve pò contà che avimmo passato! Sponta no ponente accossì rrazzente che mmenava l'onne a li sette ciele. Lampe, trònola, saette, facevano ire la varca sotto e ncoppa; quanto tutto assieme s'abbòteca e tutto quatto jammo a sommozzà à bòncole.
Mat. Francisco venette ntiempo e cco na forza de lione nciafferra e nce mena dinto à lo battéllo...
Err. Io me teneva a lo cuollo de papà mio...
Mat. Io m'afferraje a li gamme.
Ans. E io co. lloro duje me ne steva scennenno nfunno.
Eug. Che spettacolo d'orrore!
Gio. Come come non lodar quell'anima generosa? Come far eco al disprezzo di Pangrazio per quel virtuoso giovane?
Ans. Disprezzo di Pangrazio! commè... dicite-me...
Eug. Tutto saprete a suo tempo.

SCENA III.

ANNA, PULCINELLA *indi* FRANCESCO *e detti*.

Ann. (*dal di dentro*) Addò sta... addò sta D. Pangrazio? addò sta lo figlio D. Eugenio?.. lassàtemmille vedè, lassatemmille strègnere dinto a li bbraccia: (*comparisçe e con eccessiva emozione abbraccia ora questo ed ora quello*) D. Eugenio., padrona mia... D. Giorgio bello...scusate si mme piglià sta conferenzia... A ogne pperzona che ttrovo faccio lo stesso; ogne ccosa che beco mme sorprenne... vì ca io mo so nnata sa, cca se tratta de na tempesta, se tratta de burrasca de mare, e ssentennose sulamente racconta te vide ritirà tutte li nnerve pe lo spavento; ora mmagenàteve... a ttrovàrse sto piezzo de femmena (*indica sè stessa*) dinto all'acqua salata... all'acqua salata! bene mio, me nn' aggio vippeto chiù dde na vota e aggio sparagnato na ventina d'acene de vommetivo.

Giò. (*infastidito*) Sì, sì, t'abbiàmo capito... basta, basta...

Ann. Ah! nè D. Giò, e llassàteme dì na parola; vuje chiacchiariate, perchè non ve site trovato mmiezo a li botte!.. Che ppaura, bene mio, chi ve lo ppo contà: pe ddudece matine m' aggio da piglià pe la vermenara na pezzettella de mercurio doce, santolilla, e diacrileca.

Pul. Ave ragione la poverella; de sta sciorta d'aità a essere abbuffata comme a na ufera.

Ann. Chello che me sorprenne, comme va che non so gghiuta a ffunno.

Pul. Core mio, tu non haje strurjato la panàteca.
Ann. Che ppanateca!
Pul. No panàteca... la ma... la ma... comme se dice?
Gio. La matematica.
Pul. Ah! sè, la mammademàmmeta: miette pe sperienzia na vessica de nzogna dinto all'acqua e bi si va a ffunno,
Ann. E io so bbessica de nzogna!
Pul. Tu si otra d' uoglio.
Gio. Ma possiamo perder tempo a sentir le vostre sciocchezze!
Ann. Justo, vedimmo chèllo che s' ha dda fa.
Gio. Primieramente Francesco dovrebbe... oh! eccolo che giunge.
Fra. (*comparisce*) Tutto è ffatto comme avite ordinato.
Gio. Gli strumenti?
Pul. So state concertate, io sonco lo capo fanfàneco.
Gio. (*compiaciuto guardando Francesco*) Ma osservate che intrepidezza, che giovialità... come non avesse sofferto nulla.
Ann. Mascolone, zuccaro, gioja de mamma toja! che te siano beneditte quanta pupatelle t'haje zucate, quanta papparella t' aggio dato. Signure mieje, da piccerillo se conosceva che sto figlio mio aveva da essere no lione. Na vota, non me lo scordo maje, io lo teneva mbraccio quanno era de 17 mise, e isso zompava zompava e sciasciàva da meglio mmeglio. No vicchiariello lo teneva mente accosì sperùto sperùto, ncantàto ncantàto; se po ccredere? sto gioja lle dette no caucio mmocca e lle facette cadè duje aute diente che ll' erano rummase pe rrosecà.
Fra. Mà, e cche baje dicenno!

SCENA IV.

PIRIQUACCHIO, MARIA *vestita nobilmente* GRAZIA, *e detti.*

Pir. Fate largo a S. E. la Duchessa Lupinisalàte.

Gra. Ll'aggio vestuta a zzuco de caramelle: vedi-tevella.

Mar. Io me mbroglio a ccammenà.

Ann. Quanto pare bella, quanto è acconcia, comme lle dice la vesta de signora. Ah! tutte lo ddicevano — chesta è nnata pe pportà la scarpa de brinella, e la cazetta tutta spertosata — D. Eugè, dicite la verità è acconcia? ve dà lo genio?

Gio. Ma come; hai preso quel bagno freddo ed hai più chiacchiere di prima!

Ann. D. Giò, D. Giò, è la priezza!

Gio. Lo so, ma un poco di tregua è necessaria. (*a Piri.*) E tu che fai colà come un martuffo? alons! va fuori, spia l'arrivo di mio fratello.

Pir. Avite ragione. (*via*)

Ans. Nzomma (*a Giorgio*) nepoteto ha dda essere lo marito de la sora de Francisco? sì, e io pure me nce sbraccio pe mostrarme grato a lo bene che sto bravo giovene mm'ha fatto.

Ann. Che ppiacere! figliema sposarrà no signore, e io sarraggio la mamma de na signora e de no siguorino. (*ad Eug.*) Nciavite appiacere? sonco no poco materiale, gnorzì; ma non ce penzate: appena mme metto no cavelesciore ncapo e na vesta co la pescegrazia, mme vedarrite n'auto ttanto, e coo n'aria ammartenata me sentarrite dicere: — Ehi! portate-

me na ciocciolïata co lo senzo de vainetta. (*dirigendosi a Pul.*)

Pul. Dinto a sta trippa a ddoppio ntufamiento.

Tut. Ah ah ah!

SCENA V.

PIRIQUACCHIO *e detti indi* PANGRAZIO *con facchini.*

Pir. (*premuroso*) Signò, signò: vene D. Pangrazio, annasconniteve.

Gio. Ognuno al suo posto, che stia attento al concertato.

(*Anselmo, Matilde ed Errico entrano a dritta*; *Pulcinella*, *Anna e Piriquacchio entrano a sinistra*)

Gio. Caro nipote, preparati a nuovi avvenimenti, vedrai le conseguenze di ciò che ho pensato e riderai sgangheratamente.

Eug. Evviva sempre il vostro amorosissimo cuore.

Gio. Eccolo con ciera gioconda; or ora diverrà un energumeno.

Pan. (*presentandosi colla massima allegria*) Oh testa inarrivabile di Pangrazio Cocozziello! tu dovrai essere decantata per tutte le 36 parti del mondo. A voi: (*alla gente che si presenta con sorbetti, liquori ed altro*) portate sta roba llà ddinto. (*indica le stanze interne*) Giorgio mio, mme voglio fa onore.

Gio. Fai benissimo; in tali circostanze non si bada al metallo.

Pan. Vuò pazzià! Se tratta di signori di quella grandezza che nce ponno accattà sane sane a ppise d'oro! Figlio mio, hai conosciuto finalmente che tuo padre ha sempre pensato

per la tua felicità; vi ca tu te spuse na signora, che te metterà onore in faccia.

Gio. Questa è verità incontrastabile.

Pan. E ppò, la mbrumma che tene? vi ca se tratta de quinnici milia ducate.

(*Piriquacchio, Grazia, Pulcinella ed Anna escono dal luogo ove si sono nascosti e furtivamente viano per la porta d'entrata*)

Gio. Come pensereSti impiegar questo contante?

Pan. Sul gran libro.

Gio. Piuttosto sulla cassa delle assicurazioni atrabilarie.

Pan. Sta cascia non la conosco.

Gio. (*con significato*) Oh! avrai occasione di conoscerla a fondo; mediante poi questa cassa, passerai alla marittima, ed in ultimo a quella dello sconto.

Pan. Tu a cquanta casce mme vuò fa passà?

Gio. Per forza, caro fratello, per forza; in caso contrario anderai tu nel cassone.

SCENA VI.

PIRIQUACCHIO *e detti.*

Pir. Uh! uh! che bella cosa! (*a Pan.*) Veneno li spuse: comme vanno belle vestute. Che ccorteggio, che sseguito! portano pe nfì a la banna nnante.

Pan. Banda!

Pir. Già; che strumente, che zzinfonie, che mminuette, che ttarantelle, che fanno... È na cosa veramente guappa!

Pan. Mmalora, cca non se pazzèa!

Piri. Sentite, sentite comme scasseano li strumen-

ti (*odesi dal di dentro il suono di strumenti che usansi dalla plebe*)

Pan. Sento cierte basse sfoconàte.

Piri. Eccoli cca... Favorite, favorite.

SCENA VII.

Compariscono Ciccio, Rienzo, Pulcinella, Grazia *ed altri marinai, i quali precedono* Pulcinella *e* Grazia *suonando i seguenti strumenti, cioè: uno suona la pignatta coperta dalla così detta carta pecora, nel centro della quale passa una canna che movendosi a forza di spugna bagnata produce un cupo suono. Un altro adopra la così detta tromba; cioè l'istrumento che si mette fra denti e toccandosi una piccola molle d'acciaio mette fuori il suono; altro col fischio di canna ec.* Grazia *e* Pulcinella *cogli abiti naturali e con le così dette castagnelle che si adoprano nella tarantella napoletana, seguono i suonatori ballando.*

Pan. Che spettacolo è cchisto !!

Pul. Signor basso staccatemi lo Gelasfatto. La tromba che mme fa tutte le note sincopate pe ffa afferrà li ssincope a cchi spetta.

Pan. (*a' suonatori*) Fermatevi bonora!

Pul. Basta. Avite ntiso che bello piezzo che hanno fatto? nientemeno la Sinnàmbila, e Giulietta e Rromè.

Gio. (*ride di furto*)

Pan. (*a Pul.*) Chi siete voi?

Pul. Comme non me canoscite? D. Ottavio Calascione.

Gra. Ed io D.ª Zenobia Clarinetto.

Pan. E gghiate vestute de sta manera ?
Pul. Per effetto di calore , stiamo in disabbigliè.
Pan. Uh bene mio ! e lo corteggio , la servitù , lo corredo , addò stanno ?
Pul. So gghiuto a la scola.
Pan. E li 15 milia ducate ?
Pul. Stanno dormenno ancora, s' hanno da scetà.
(*Giorgio e Piri. ridono c. s.*)
Pan. Che inganno!
Pul. (*a Grazia*) Mè , dà la mano a D. Eugenio.
Pan. (*opponendosi*) Che mmano e mmano lo canchero che ve roseca ! la sposa va co li zuòccole e cu lo mantesino!
Gra. (*con modi villani*) Guè , tu cherè ? comme aveva da venì , sentimmo.
Pul. Ah! aggio capitò : tu vaje attaccato a li vestije ? e cqnanno è cchesto falle sposà Maria che io nce la cedo co ttutto lo core : eccola cca bella e aparàta.

SCENA VIII.

Comparisce Maria *vestita nobilmente e con lusso.*

Mar. (*con tutta umiliazione*) Vaso la mano a D. Giorgio e a D. Pangrazio si mme credono degna.
Pan. Uh ppovero me! mme l' hanno fatta!
Pul. Che t' avimmo fatto ? ossignoria mme diciste che Mmaria era na bona figliola , e cca si figlieto non avarria dato parola a Zzenobia, l' avarrisse sposato co essa. Siervete ; Zenobia Clarinetto mo è addiventata no fiscariello de na prùbbeca , pe cconseguenzia nce la cedo , e rresta conchiuso ogne ccosa.

Pan. A mme chesto!
Eug. Padre mio...
Pan. Non mi chiamar più padre, no, non ti son padre: sto figlio non è stato figliato da me. Birbone! ingannarmi de sta manera tu e sta raja petrosa de fràtemo! ma però è finita. (*ad Eug*.) A tte ti abbandonerò, e buje pezziente faccetuoste! v'avite puosto na brutta spina ncuollo: io sarò il vostro persecutore, e allora sarò contento quando vedrò esterminata questa famigliaccia.

SCENA IX.

Anna *e detti*.

Anna (*si presenta fingendosi al colmo della desolazione*) Ah ah! poverella a mme! aggio perzo ll'uocchio deritto de la casa mia . . . Uh! non me voglio lassà capille ncapo!
Tutti Ch'è stato?
Pan. Anna, la serva de figliema! ch'è succiesso?
Ann. Uh! uh! (*c. s.*)
Pan. Ma che mmalora è stato?
Ann. Figliemo Francisco co cchillo temporale sta notte è mmuorto annegato.
Tutti Uh! (*fingendo sorpresa*)
Pan. Ben fatto. Sto castico nce voleva a sta famigliaccia che mm'ha fatto tanto male.
Ann. Puozz'avè na spata ncuorpo! « sto castico nce voleva a sta famigliaccia! » e cche mmale t'ha fatto sta famigliaccia? t'ha acciso quacche ffiglio a la connola? t'ha scassato quacche birò co li denare?.. vedite che pparlà! » sta famiglia mm'ha fatto tanto male! » E ttu si

ommo che tratte co la carne umana? tu te può chiammà ommo? sciù! miettete mmiezo a li ppantere, mmiezo a li bbipere quanno tiene sta sciorta de sentemiento... » Sta famiglia mm' ha fatto male »... io non me nce pozzo capacità!

Pan. Vì quanta chiacchiere che ttiene, vecchia scianghinata!

Ann. Ll' aggio co rragione, capisce?.. « Sta famiglia mm' ha fatto male » e ttu vorrisse vedè la fine de sta povera famiglia?

Pan. Già: le ffamiglie de li miserabili quanto cchiù ppoco sonco meglio è: che nnecessità nce sta di vedersi moltiplicare; perchè? pe rrompere la capo a noi altri ricchi.

Ann. « Le ffamiglie de li miserabili quanto cchiù ppoco sonco meglio è! » Bene mio! mme so ffatta no pìzzeco: e ccomme! accossì se penza; sarrimmo fatte puorce comme a tte...

Pan. Vì comme parle, sciabeccòna! *(spingendola)*

Piri. *(per inveire contro lo stesso e difendere sua madre)* Guè, lassa sta mmammema sà, lassa sta mmammema, sinò co no muorzo te faccio rommanì senza naso.

Gio. Quietati, te l' ordina il padrone.

Pir. Vuje site patrone e avite dritto de patronià; chesta è mmamma e ave dritto de mammià! Non me la tenite mente storta, ca sinò so ccapace de sbramarve.

SCENA X.

RIENZO *e detti.*

Rie. (*con studiata agitazione*) D. Pangrà; sta notte s'è pperza na varca, e sso mmuorte D. Anselmo, lo piccerillo sujo, e D.ª Metilda la figlia vosta.

Pan. Misericordia! soccombo! (*si abbandona sulla sedia*)

Gio. (*tra sè*) (Ben portata.)

Pul. (*c. s.*) (Llà; dinto a li feliette.)

Pir. (*a Anna*) (A tte mo mamma, sacce fa.)

Gra. (*c. s.*) (Càntale li ccalenne.)

Pan. Chiammateme no salassatore, pe ccarità... Figlia mia, figlia mia! (*abbandonandosi come sopra*)

Ann. (*a Pang. con tuono insinuante*) Mo v'avria da dicere—ben fatto— v'avria da dicere — lèssale distruggere a sta famiglia de cane! — gnernò, no sta bene so simmele mieje, è la patrona mia che s'è pperza... Da lo dolore che te consuma lo spireto comme a ppadre, rifliette chillo che ssento io comme a mmamma. Nfaccia a l'umanità che cconta la recchezza, la nobirtà, la commenienzia? tu haje avuto piacere de lo dolore mio, e lo Cielo te ll'ha contracagnato.

Gio. (*piano ad Anna*) (Brava!)

Pul. (*c. s.*) (Dàlle.)

Pir.
Gra. } (*c. s.*) Summozza.)

Ann. (*c. s.*) Ma però, sacce che non si ttu che haje parlato, è stato lo fummo, la superbia,

che t' hanno dato ncapo e tt' hanno fatto dicere chelle pparole... Ah! bene mio! simmo de carna finalmente! simmo prossemo: comm' è pposibile che se desidera lo mmale de lo simmele? no, no! (*agli altri*) Sto vicchiariello è no poco fanateco sapite perchè? pe cchelle quatto prùbbece che ttene. Mannaggia ll' arma de li denare! faccio buono io: sempe nzellàta a mmeglio a mmeglio e cchiù scamazzata voglio sta, ma mmiezo a li figlie mieje, mmiezo a lo sanco mio. (*abbracciando Grazia Piriquacchio e Maria*)

Pir. Viva chella mamma mia paccariata!

Ann. Ecco cca, D. Pangrazio mo, si non avesse avuta l' anzietà de mmaretà la figlia co no viecchio ricco, perchè? pe mmanià denare; pe essere patrone de quacche mmigliaro; mo sta figlia non sarria morta annegata, mo starrìa abbracciata a ccore a ccore co lo patre: lo cercarrìa, l'acconciarria la crovatta, lle vasarrìa la mano... e cchillo tuozzo de pane, chella menestra, se la magnarriano a ccore a ccore lo patre e la figlia. Lo patre mmoccarrìa no muorzo a la figlia; la figlia se levarrìa lo piatto pe lo padre; isso benediciarrìa a essa, essa abbracciarrìa a isso...

Pan. No cchiù no cchiù ca tu mme trapasse a pparte a pparte lo core! mannaggia ll'ora che aggio penzato a li denare!.. Sì è lo vero; lo cconfesso; pe mm' arrecchì, pe vvederme mmiezo a lo bene aggio perzo na gioia de figlia!.. Da oggi in avanti mme contento d' essere no sfrantummato ma sempe abbracciato a lo cuollo de sto povero figlio mio! (*stringendo fra le braccia Eugenio*)

SCENA XI.

Compariscono Matilde, Anselmo *ed* Errico *e restano in fondo, in ultimo rendesi visibile* Francesco.

Gio. Oh! sei venuto a quanto io desiderava. Voltati adesso, mira chi brama d'abbracciarti.

Pan. (*osservandoli*) Che!!! figliema! Anselmo! Errico... (*abbandonandosi*) Svenesco!

Mat. Dàteve coraggio, padre mio caro caro.

Ans. Eramo mmorte veramente si non veneva na mano benefica e nce sarvava da lo pericolo.

Mat. N'ommo è stato coraggiuso a salvà quatto perzune.

Ans. E non curanno lo pericolo de la vita soja, uno sul'ommo ha rispettato la vita de quatt' infelici.

Pul. Non dicite n'ommo sulo, avite da dicere n' ommo e mmiezo ca io pure tremmanno tremmanno aggio fatto la parte mia.

Pan. E cchi s' è mmuoppeto a ppietà de vuje? chi è stato l' angelo liberatore vuosto?

Gio. Ecco, Francesco. (*rendendolo visibile*)

Pan. Che!!! tu!!! pur' è buono che t' aggio voluto sempe bene. Viene dinto a li braccia meje, e acàlate ca si ttroppo luongo. Tè tèccote no centenaro de vase. Comme te pozzo ringrazià? comm' esprimerte la gratitudine mia?

Fra. Io non aggio fatto auto che ll' obbreco de Cristiano.

Gio. Sei tuttora nell' opinione di?..

Pan. (*risoluto*) Zitto. So stato na bestia, e mme ricredo: (*prende le mani di Eugenio e Ma-*

ria e le unisce) marito e mmogliera ; (*a Fran.*) e la mia e la vostra sarrà da ogge innanzi una sola famiglia.

Tutti. È bravo D. Pangrazio !!

Ann. (*piangendo per tenerezza*) Me scàppano, me scàppano...

Pul. Mantiè , mantiè... ca haje da dà lo conzenzo pure pe mme.

Ann. Comme.

Pul. Non c'è ecomme che ttenco ; addotateme ca mme voglio marità io pure.

Gio. Come a dire ?

Pul. Io anche ho combattuto col discenzo marittimo , anche aggio pigliato la vermenara, ergo, mme spetta Grazia pe mmogliera.

Ann. Co ppiacere : (*a Grazia*) e ttu ?

Gra. Accisa chi se nne pente.

Ans. Benissimo : e io te farraggio la dote.

Pir. Pulicenè te nzure tu , e io quanno pò?..

Pul. Aspetta, fino a lo secolo decimoquicquero, e te faccio nzorà co na pastenaca cchiù ggrossa de te.

SCENA ULTIMA

Ciccio *e detti.*

Cic. D. Giorgio , sta lettera de lo commannante co ttutta premura vene a buje. (*Giorgio apre e legge*)

Ans. Na lettera !

Pan.
Mat. } Che ssarrà ?
Eug.

Gior. (*fuori di sè per la gioia*) Esultate , esul-

tate tutti di giubilo! Mi scrive il Comandante che S. M. ha letto il mio rapporto, e si è degnato di ordinare che Francesco sia condotto alla sua presenza per premiare un'opra tanto sorprendente. Gridate tutti, evviva il nostro Buono, il nostro Clemente SOVRANO.

Tutti Evviva, evviva!

FINE.